SEGAR

POPEYE®

27

Teschiopoli

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

INTRO

di LUCA**BOSCHI**

Alice non lo sa

A mo' di prologo, cominciamo dalla chiusura del volumetto, con una tavola specialissima di Bela Zaboly. Gli viene commissionata da una rivistina universitaria, come si legge nella breve spiegazione a corredo della pagina; data l'elementarietà del testo che contiene, abbiamo pensato di lasciarla in lingua originale.

E adesso possiamo anche darvi il benvenuto alla lettura di un numero di *Popeye* piuttosto denso e intenso. È ambientato in massima parte nel Far West, nella sperduta cittadina di Teschiopoli, sita in una landa riarsa e polverosa dove i soli lampi di luce, nel grigiore generalizzato, nascono dal biancheggiar dei crani di bisonti passati a miglior vita.

Se la cronologia delle strisce giornaliere ci guida all'inizio dell'anno 1932, le tavole domenicali che seguono (sempre in osservazione della sequenzialità impostata nella collana) si riferiscono invece al 1936, periodo in cui la "famiglia" di Braccio di Ferro si è ampiamente formata e l'adozione informale di Pisellino è un fatto consolidato.

Non fa parte del nucleo fisso, invece, la Goon Alice, ancora schiava della perfida Strega di Mare. Non sa nemmeno che di lì a poco verrà accolta in famiglia quasi con tutti gli onori.

Antefatto: capita che le interazioni fra lettori e autori delle strisce talvolta siano piuttosto vivaci, o almeno così avveniva negli anni Trenta, quando ancora si leggeva e si scrivevano lettere cartacee, molti decenni prima dell'irreversibile baratro contemporaneo. Così, dopo aver visto Alice nelle storie di Braccio di Ferro, una "mostra" dal corpo liscio e nudo, con le gambe, le braccia e l'inguine coperti da pelazzi ispidi, un po' di lettori cominciarono a scrivere ai giornali che pubblicavano *Thimble Theatre* delle lettere di protesta. A metà anni Trenta il mostro peloso faceva impaurire i bambini. Addirittura, gli adulti lo usavano a scopo ammonitorio, proferendo frasi come: «*Se non fai il bravo, viene Alice e ti porta via!*».

In effetti, è esattamente quello che avviene nel blocco conclusivo delle tavole domenicali di questo numero, nei confronti di Pisellino, che Alice rapisce su ordine della "salmastra megera" nemica di Popeye. Ecco, quindi, che il King Features Syndicate ordina a Segar di far sparire Alice dalla serie, perché i lettori devono essere avvicinati ai fumetti, non allontanati per lo spavento. Spiega Bud Sagendorf, in merito: «*Questo fu un altro duro colpo per Segar, come quando ricevette l'ordine di addolcire Braccio di Ferro. Ma il problema del futuro di Alice venne risolto abbastanza facilmente. Dopo un po' di tempo, Alice riapparve con sembianze più umane, vestita con gonna e camicetta e con in testa un cappellino con un fiore. E con questa nuova immagine si affezionò a Pisellino, malmenò la malvagia Strega di Mare e divenne la baby sitter di famiglia*».

Lo vediamo proprio in questo volumetto. Non prendetevela con me per aver spoilerato in parte gli avvenimenti che Segar descrive in queste *Sunday pages*; la colpa non è mia: è tutta di Sagendorf, non vedete le virgolette?

© 2018 King Features Syndicate, Inc.
™Hearst Holdings, Inc.

LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
Registrazione presso il Tribunale di Milano n. 765 del 30/12/2008
Testata di proprietà di RCS Mediagroup S.p.A.
Via Rizzoli 8 – 20132 Milano

Direttore responsabile: Andrea Monti
Responsabile area collaterali: Valerio Ghiringhelli
Editor: Anna Scalzone, Martina Spignoli

Progetto editoriale: Luca Boschi
Cura redazionale: Andrea Rivi per Studio Nona Arte e Giulia Beffa per Studio Renoir

Stampa presso
SEDIT srl, Via delle Orchidee, 1, 70026 Modugno BA

Distribuito in Italia da
M-dis Distribuzione Media Spa – Via Cazzaniga 19 – 20132 Milano

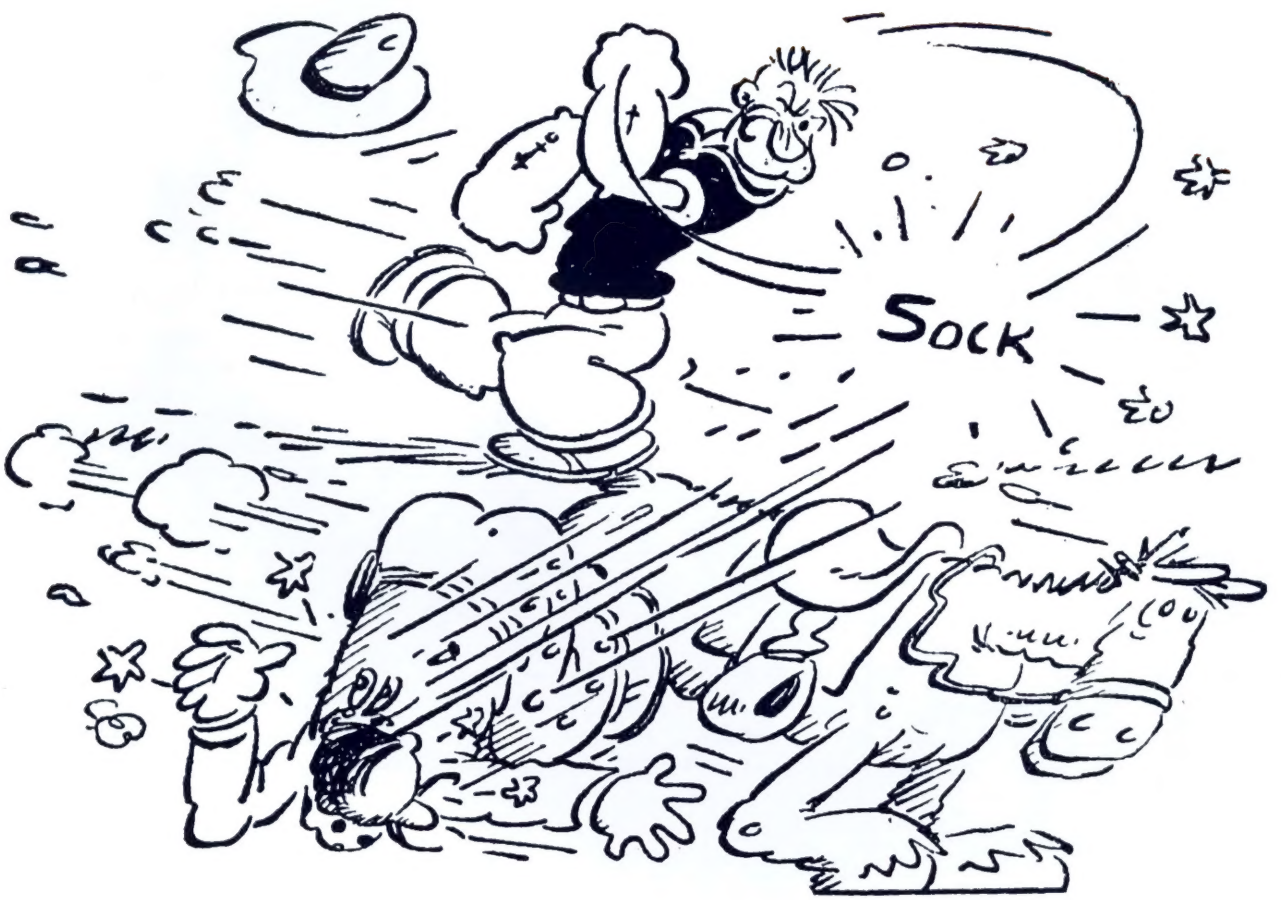
Opera in 30 uscite. Ogni uscita a € 4,99.
Per informazioni rivolgersi al Servizio Clienti RCS al numero 02.6379.8511 o email linea.aperta@rcs.it.
L'editore si riserva la facoltà di variare il numero delle uscite periodiche complessive nonché di modificare l'ordine e la sequenza delle singole uscite comunicando con adeguato anticipo gli eventuali cambiamenti che, se del caso, verranno apportati al piano dell'opera. Se hai perso un numero puoi richiederlo al tuo edicolante di fiducia oppure acquistarlo su **www.gazzettastore.it**

indice

La parabola di Brutus . . . . . **pag. 3**

Teschiopoli . . . . . **pag. 9**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

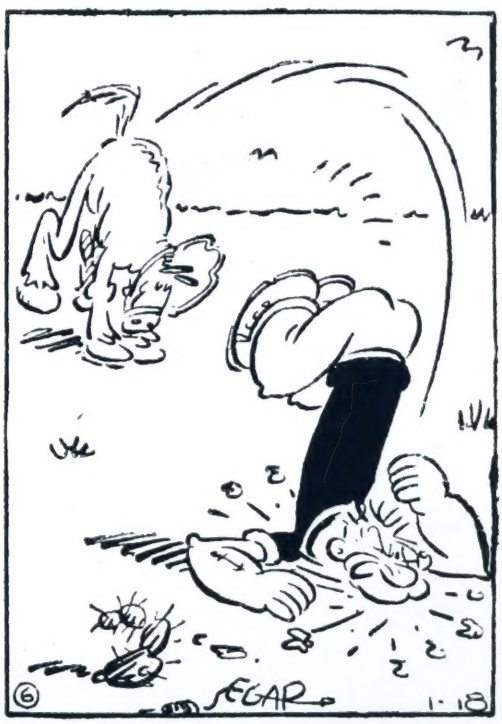
La tenera Alice . . . . . **pag. 50**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir



SEGAR

POPEYE®

★ TESCHIOPOLI ★



La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

La parabola di Brutus

Qualche indizio sul clone di Bluto

L'eggenda vuole che Walt Disney in persona abbia fatto pressione sugli uomini del King Features Syndicate affinché cambiassero il nome al più ricorrente rivale di Braccio di Ferro, in quanto "Bluto" assomigliava troppo a "Pluto", il cane di Topolino che lo stesso "papà Walt" aveva voluto battezzare così. Questa voce, circolante all'inizio degli anni Sessanta nell'ambiente dei disegni animati, non solo è del tutto infondata, ma, pensandoci bene, è anche priva di logica. Perché Disney avrebbe dovuto attendere il passaggio di decine e decine di cortometraggi con Bluto per compiere le sue rimostranze, quando poi i suoi rapporti con Max Fleischer, responsabile di quei film, sono sempre stati cordiali e costanti?

La realtà è un'altra, come abbiamo riassunto nell'articolo di apertura del ventiseiesimo nostro album di *Popeye*.

Torniamo dunque un attimo indietro all'anno di grazia (si dice così) 1956, quando ciò che resta dei vecchi Fleischer Studios, divenuti in seguito Famous Studios dopo i problemi con la casa produttrice Paramount Pictures, conviene di aver spremuto abbastanza il limone di Braccio di Ferro dopo aver prodotto la bellezza di 234 film. La loro produzione viene interrotta. Se il mercato cinematografico dei cortometraggi animati va declinando in generale, le cose stanno in maniera diversa per quello della televisione, sempre più affamata di nuovi contenuti da stipare nei palinsesti. Così, i diritti di trasmissione in *syndication* dei vecchi "cartoni" di Popeye sono ceduti dalla Paramount alla Associated Artists Productions, nota soprattutto con l'abbreviazione "a.a.p." (tutte minuscole). I telespettatori italiani hanno confidenza con questa sigla per averla trovata, per esempio, in Rai, a Telemontecarlo, sulla TV Svizzera e su varie emittenti private; compariva in apertura, soprattutto, dei corti animati della Warner Bros. con Bugs Bunny, Daffy Duck, Porky Pig e così via.

In una certa linea di questi cortometraggi, all'interno dello stesso cartello di apertura con gli eroi dei *Looney Tunes* e delle *Merry Melodies*, a un certo punto comincia a comparire anche il sorridente Popeye con la sua divisa marinara bianca del dopoguerra. Analogamente capita, in epoca

Una inserzione pubblicitaria della Associated Artists Productions, arricchitasi grazie alla diffusione in televisione dei vecchi *short* animati cinematografici. La pubblicità indica alle emittenti che possono ottenere il massimo dei risultati con il minimo della spesa.

Bluto viene chiamato semplicemente "L'uomo cattivo" (Mean Man) in questa trasposizione 3D dal risultato alquanto discutibile realizzato dall'azienda giapponese Linemar, specializzata in giocattoli di latta a carica. La raffigurazione del personaggio è così poco accurata da sembrare quasi "abusiva", ma non è così, fa parte di una linea che comprende tutti i principali personaggi del clan di Braccio di Ferro. Sulla scatola si legge *"Linemar Toys Japan King Features Syndicate"*.

di *home movie*, nell'Italia sognante del Boom, che le pellicole in 8 mm o in Super 8 per le proiezioni domestiche, o quelle in 16 mm per gli spettacoli un po' più pretenziosi, prese a noleggio o acquistate presso i venditori di articoli fotografici, inizino con un cartello "a.a.p." nei fotogrammi immediatamente seguenti alla "coda" di apertura. Il successo dell'operazione supera ogni più fantasiosa aspettativa e l'audience degli show di Popeye, come accade per quelli della Warner Bros., arricchisce la Associated Artists e fa salire il gradimento delle emittenti che programmano questi cartoon nei loro palinsesti.

COLLERICAMENTE VOSTRO

Come sappiamo, fatti un po' di conti, il King Features, proprietario dei diritti di *Braccio di Ferro* per la carta stampata, decide a quel punto di trarre nuovo profitto dai cartoon con i personaggi di Segar, entrando in prima persona nel mercato televisivo e producendo in fretta un nuovo ciclo di cortometraggi animati. L'impresa è molto impegnativa, ma vale la pena di lanciarvisi; di fatto si tradurrà in un altro successo economico e la popolarità di Braccio di Ferro ne uscirà ancora accresciuta, benché in questa produzione televisiva resti ben poco del magnetico umorismo di Segar.
Nella stagione 1960-61 il King Features produce addirittura 220 nuovi segmenti televisivi: cinquantacinque puntate con quattro episodi slegati fra loro per ciascuna, disegnati e girati con ritmi da cardiopalma in animazione limitata. Sono affidati in contemporanea a cinque studi di animazione: alla Larry Harmon Pictures, al veterano dei cortometraggi cinematografici dell'eccezionale Pippo disneyano Jack Kinney (la Jack Kinney Productions), alla Rembrandt Films, alla coppia inglese Halas and Batchelor e infine al Paramount Cartoon Studios. In Italia questo estenuante ciclo intitolato in modo essenziale *Popeye the Sailor* sarà meglio conosciuto come *Collericamente vostro Braccio di Ferro*.
Ma in questa circostanza il barbuto, muscoloso, brutale e antipatico antagonista di Braccio di Ferro ha cambiato nome. O, se possibile, non viene chiamato per niente, come accade nel primo di questi nuovi corti a essere prodotto, *Barbecue for Two* (1960, mandato però in onda nella ventiduesima puntata dello show), dove il personaggio che tanto assomiglia a Bluto viene indicato genericamente come "vicino di casa". Nel primo comunicato stampa, addirittura, il giornalista che lo redige si inventa di sana pianta che il primo rivale di Popeye si chiamasse già "Brutus" e che questo nuovo ciclo di cortometraggi sarebbe una sorta di restaurazione, un ritorno alla tradizione.
Una tradizione che in realtà non era mai esistita. Il produttore esecutivo Al Brodax (1926-2016), responsabile di questo ciclo di puntate televisive con Braccio di Ferro, trasmesse per circa un biennio dalla rete ABC, a domanda precisa scomoda la storia romana, sostenendo in più occasioni che la preferenza al nome Brutus sia stata accordata in memoria del figlio traditore e pugnalatore di Giulio Cesare.

IL RITORNO DI BLUTO

In televisione, questo Brutus, dai lineamenti un po' alterati ma non troppo rispetto a quelli di Bluto, continua a presentarsi solo per un paio di anni. Poi, con il passare del tempo e con altri fatti nuovi sopravvenuti nei fumetti dei giornali e dei *comic book* in tutto il mondo, compreso l'avvio

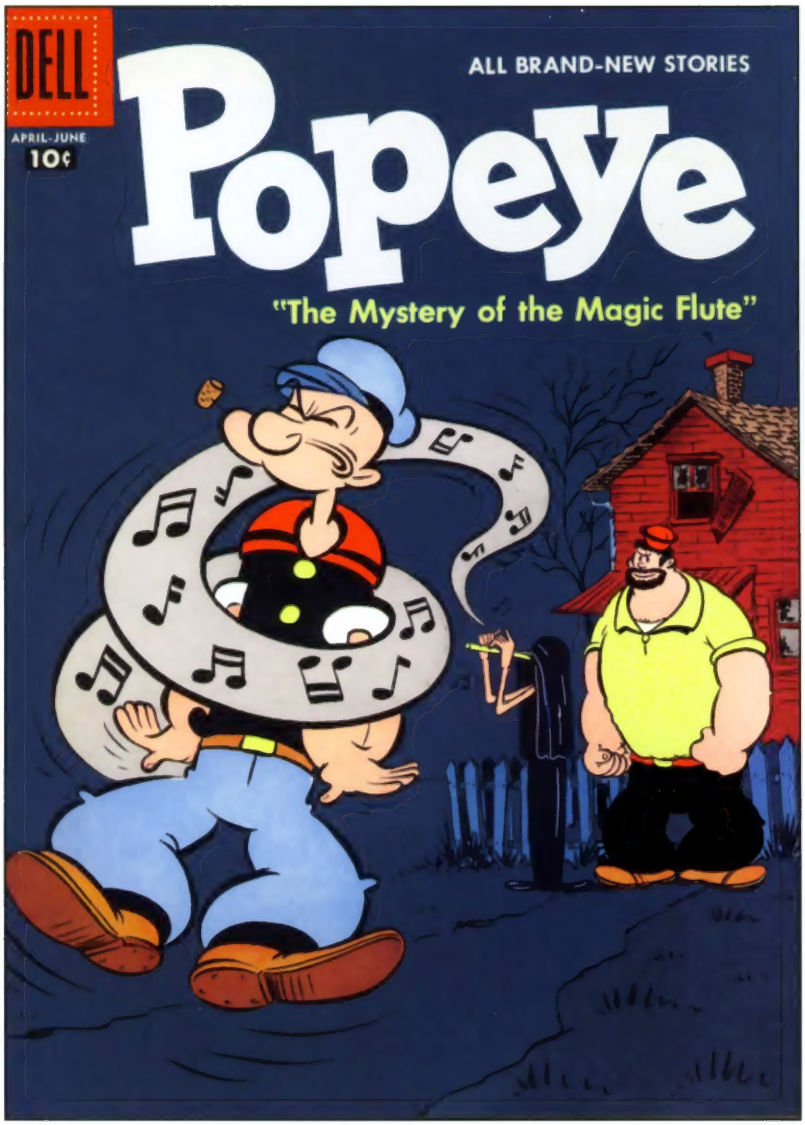
La prima scazzottata in assoluto fra Braccio di Ferro e Bluto, nella storia *L'Ottavo Mare*, che occupa l'intero volume numero 29 di questa collana. La striscia originale è del 23 settembre 1932. Sia la data nell'ultima vignetta che l'anno indicato nel microscopico foglietto di carta incollato sul cartoncino da disegno sono cancellati a colpi di biacca e così anche gli "you" degli ultimi due *balloon*, a significare che i due contendenti non si stanno insultando reciprocamente, ma stanno solo imprecando in modo generico. Le strane censure del passato...

La prima volta in cui la Strega di Mare (non ancora la nostra "Bagheca") convoca il "bestione barbuto" è nelle vignette qui riprodotte, nel *comic book* trimestrale *Popeye* numero 40 di aprile-giugno 1957, nell'episodio *The Magic Flute*. A quanto pare, Sagendorf non ha affatto le idee chiare: la controfigura anonima di Bluto non compie nessuna azione nella storia e sparisce dalla scena dopo questo insignificante cameo. Inoltre, non sembra proprio che la strega si rivolga a lui come se fosse suo figlio.

della produzione *made in Italy*, si dissolve il timore del King in base al quale la Paramount deterrebbe i diritti sul nome e sulla figura di Bluto. Il nostrano Timoteo, tradotto anche all'estero, è abbastanza diverso da Bluto e da Brutus e aggiusta più volte i propri lineamenti e la propria identità (figlio o non figlio della Strega di Mare?). Per farla breve, quando arriviamo al 1978 e il collaudatissimo staff di Hanna-Barbera firma il nuovo ciclo di cortometraggi, *The All-New Popeye Show*, il rivale di Braccio di Ferro si chiama nuovamente Bluto, resta tale nella discutibile serie di una decina di anni più tardi, dove Braccio di Ferro viene "fornito" di un figlio spuntato fuori dal nulla, *Popeye and Son* (stagione 1987-88), e quando Robert Altman gira il lungometraggio dal vero su *Popeye* con Robin Williams decide, supponiamo senza esitazione, che l'antagonista del marinaio sia Bluto, e non Brutus.

Nel frattempo, accennavamo, centinaia e centinaia di pagine di fumetti con rivali barbuti, titanici e tracotanti vengono stampate. Nei *comic books*, che vengono scritti e disegnati da Bud Sagendorf prima che da chiunque altro, il *cartoonist* di Wenatchee (Washington) non viene mai autorizzato a disegnare Bluto e deve ripiegare su personaggi anonimi che in qualche modo ne richiamino le caratteristiche somatiche.

Accade così, per esempio, che nella storia *Thimble Theatre Presents Popeye in "Friends" or "Dear Sea Hag"*, uscita nel 1961 sul numero 15 di *Comic Album Featuring Popeye* della Western Printing and Lithographing Company, per uccidere Braccio di Ferro la Strega di Mare chiami in causa il suo corpulento figlio Junior, assai simile al Bluto di Segar e anche al suo omologo dei disegni animati dei Fleischer, ma evidentemente un altro personaggio. Forse (ma



Copertina di *Popeye* numero 40 di aprile-giugno 1957. Accanto alla Strega di Mare, dalla faccia coperta come nell'avventura segariana *Mystery Melody* (1936-1937), Sagendorf disegna un clone di Bluto, che quasi non compare all'interno dell'albo, se non nella vignetta che abbiamo riprodotto nella pagina precedente. Con tutta probabilità si tratta di un espediente per testare la popolarità del rivale di Popeye fra i lettori, nella speranza che il *comic book* venda meglio dopo aver stimolato la loro curiosità.

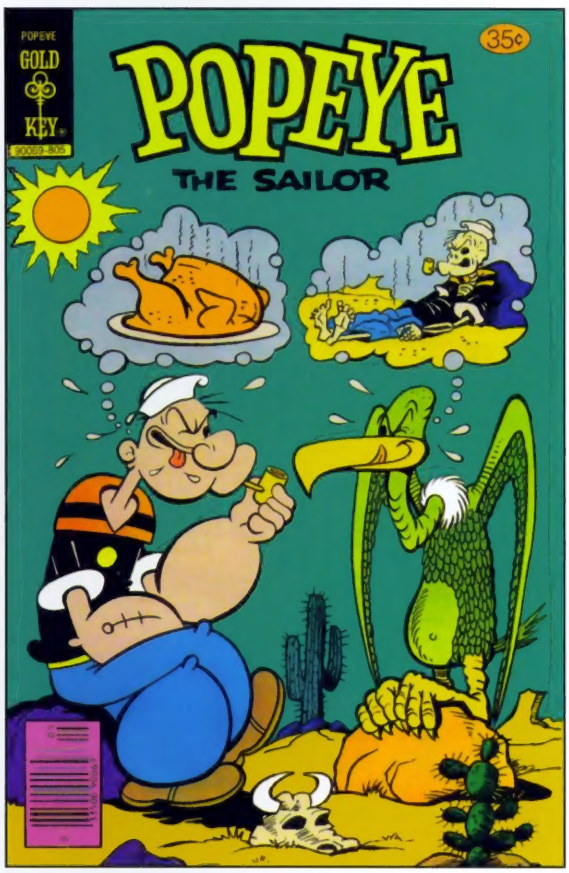
non è detto) è lo stesso energumeno che troviamo nell'episodio tradotto in italiano come *Mistero a bordo*, uscito sul sesto numero del quindicinale *Braccio di Ferro* dell'editore Giuseppe Vita in data 25 febbraio 1963 e disegnato da Massimo Liorni ricalcando e adattando il fumetto americano.
Questo *villain*, che nei fascicoli precedenti dell'albo di Vita è chiamato "Bruto" (vedi per esempio *Braccio di Ferro in: La pianta della Luna*, sul quinto numero), ma che in *Mistero a bordo* non viene invece nominato per niente, diverrà il principale nemico di Popeye nella serializzazione delle Edizioni Bianconi, già presente in ben due avventure sul secondo numero del tascabile *Braccio di Ferro* con il nuovo nome di Timoteo. Il modello grafico prevalente dei fumettisti bianconiani proviene ancora dal quindicinale romano di Vita, in particolare dalla storia *Braccio di Ferro in Musica di Cannone* (numero 8 del 25 marzo 1963), dove il barbuto rivale di Popeye la fa da padrone, ma non viene mai citato. Quando gli sferra un pugno in pancia, alla fine della sesta tavola, Braccio di Ferro lo apostrofa quasi con delicatezza con un sorprendente "Tieni, caro omone!" e non ne cita il nome nemmeno per sbaglio.
E non è tutto, ma non possiamo spingerci oltre, per ora, perché l'articolo sta finendo.
Finito!

Luca Boschi

Finalmente la Strega di Mare, trasformata da Sagendorf in una vera megera, occasionalmente priva di un dente, convoca un energumeno simile al Bluto dei film e lo indica come suo figlio. È l'effettivo inizio di un *trend* che condurrà a definire il rapporto di discendenza di Timoteo da Bagheca (nome della Strega di Mare nelle storie del'editore Bianconi). Il suo nome è sempicemente Junior, ma in altre partecipazioni *made in USA* il "simil-Bluto" viene chiamato Sonny Boy o The Mean Man. Le vignette sono tratte dalla storia *Popeye in "Friend!" or "Dear Sea Hag!"*, pubblicata su *Popeye Comic Album* numero 15 del settembre-novembre 1961.

SEGAR

POPEYE®



TESCHIOPOLI

L'idea del deserto, della fame e degli avvoltoi famelici torna più volte nelle avventure di Braccio di Ferro, come dimostra anche questa copertina di George Wildman realizzata per il *comic book* etichettato Gold Key *Popeye the Sailor* numero 139 del maggio 1978.

Una lugubre cittadina nel deserto

Skullyville

Strisce quotidiane dal 29 dicembre 1931 al 5 marzo 1932

Con il titolo originario di *Skullyville*, l'episodio *Teschiopoli* compare per la prima volta nella sua integralità nel nostro Paese con grave ritardo, in linea con quanto accade per la stragrande maggioranza di quelli di *Thimble Theatre* dei primi anni Trenta. Eccolo aprire *Thimble Theater Starring Popeye Braccio di Ferro (Daily Strips 1932)*, albo pubblicato dalla casa editrice Comic Art nella collana *New Comics Now* come numero 157 del 28 aprile 1986. In questa raccolta di strisce, che prosegue con l'episodio successivo, *L'Ottavo Mare*, *Teschiopoli* inizia già con la striscia datata 28 dicembre 1931 e ingloba *Dance, Gal, Dance* (*Balla, raganza, balla!*), che si dipana dal 7 marzo 1932 all'8 giugno seguente.
Entrambi gli episodi che sono stati pubblicati di seguito dalla Comic Art tornano di nuovo in una traduzione italiana, ma distinti fra loro, nel secondo volume della collana *Popeye*, uscito per i tipi della Planeta DeAgostini del 2009, basandosi su quello edito negli Stati Uniti due anni prima a cura di Gary Groth e Kim Thompson e intitolato *Popeye "Well, Blow Me Down!"*.

Mentre in queste brevi note introduttive alle storie composte da strisce quotidiane cerchiamo di dettagliare il più possibile i loro precedenti percorsi editoriali in Italia, ammesso che ve ne siano stati, normalmente non facciamo lo stesso anche per le tavole domenicali, che hanno la caratteristica di essere state sparpagliate su un numero molto ampio di pubblicazioni diverse, rimontate, adattate e talvolta anche torturate; in massima parte, inoltre, sono rimaste del tutto inedite. Per esempio, la collana sinora più completa di storie classiche di Segar, appunto *New Comics Now*, le ha ignorate completamente.
Non è accaduto lo stesso con il tascabile mensile, ancora edito dalla Comic Art, dal titolo *Braccio di Ferro. Le storie originali di Elzie Crisler Segar*. Diversamente da *New Comics Now*, dalla quale recuperava le storie a striscia tradotte da Luciano Guidobaldi, questo mensile pocket pubblicato tra il novembre 1994 e l'agosto 1995 presenta anche delle tavole domenicali, in bianco e nero, appositamente tradotte da Pier Luigi Gaspa; sono quasi tutte tavole di Segar, ma ne spuntano alcune di Doc Winner. Una parte di quelle pubblicate in questo volumetto da pagina 50 in poi, sotto il titolo *La tenera Alice*, sono anche apparse nella collana *Braccio di Ferro. Le storie originali di Elzie Crisler Segar*, in particolare sul numero doppio 9/10 del luglio/agosto 1995.

La seconda tavola domenicale del "blocco" che abbiamo intitolato *La tenera Alice (La gara d'imballo)* ispirerà il cortometraggio animato del 1938 realizzato dallo Studio di Max Fleischer dal titolo *Let's Celebrake*.

Una parte delle tavole domenicali che compaiono in questo volumetto escono in prima pubblicazione sul tascabile *Braccio di Ferro. Le storie originali di Elzie Crisler Segar*, numero 9/10 del luglio/agosto 1995.

Sotto, il teaser che chiude la sezione delle strisce giornaliere del secondo volume del *Popeye* della Fantagraphics.

"The Eighth Sea," a thriller-diller co-starring the shape-shifting Merlock Jones and...Bluto!!

Ballots and bullets pepper "Long Live the King" and "Popeye King of Popilania"!

Popeye juggles his twin careers as a "Star Reporter" and an inexperienced new dad!

Over a year's worth of Sunday pages, with a special focus on our favorite glutton!

E VA BENE, SIGNOR OYL, VADO NEL UEST A DIREGIRE IL VOSTRO RANCHO!
BENISSIMO!
1
FIGLIOLA, PERCHÉ NON SPOSI BRACCIO DI FERRO E VI SISTEMATE NEL MIO RANCH?
2
CHE MI VENGHI! QUESTUNA È UN'ORTIMA IDEA! AVANT!!
3
EHI, PASTORE! QUANTO CHE VUOI PER SPOSALIZIARE UN UOMO E UNA DONNA?
EH!!
4
VACCI PIANO! CI CONOSCIAMO SOLO DA TRE ANNI!
AMI QUALCHEDUN ALTRO?
NO DI CERTO!
5
ALTRIMENTRI IO LO DISTRUGGO E LO DO IN PASTO AI GAMBIANI!
6
IL DESERTICO NON È POSTO PER UN MARINAIO! SONO VENUTO SOLO PER DARE UNA MANO AL TUO BABBO!
LA PROSSIMA FERMATA È BELLAFORRA! SCENDIAMO QUI!
1
TUO PADRE È STATO UN FESSO A COMPARE UN RANCHO SENZA MANCO VEDERLO!
FORZA, DOBBIAMO COMPRARE DEI CAVALLI!
2
VOGLIAMO DUE BUONI CAVAGLI CHE COSTANO POCO!
SPERO NON VOGLIATE ANDARE A TESCHIOPOLI!
INVECE SÌ! PROPRIO!
3

IO NON CI ANDREI A CAVALLO. CI ANDREI A PIEDI, PERCHÉ COSÌ AVREI PIÙ TEMPO DA VIVERE!
GIDDAP
WHOA!
CLOMP
AMICO! A CAVAGLIO NON MI SEMBRA CHE CI METTO DI PIÙ!
HAW HAW
ARF ARF
12-30
SEGAR
PRESTO, BRACCIO DI FERRO! ACCIDENTI, NON RIESCI A MONTARE A CAVALLO?
DARNATO CAVAGLIO! L'HAI FATTO PER APPOSTA!
UGH!
MENO MAGLIO CHE L'HO VISTO IN TEMPO!
BOP
EHI! CHE TI È PRESO PER COLPIRE UN POVERO INDIANO?
CRIBBRIO, MA SEI SCEMA? SUSPONGO CHE NON SAI CHE GLI INDIANI SCALOPPANO LA GENTE... NON HAI MAI LETTO NIMANCUNA DI QUELLE STORIE?
TWEET
12-31
SEGAR

GLI INDIANI DI OGGI SONO CIVILIZZATI. NON TI FARANNO NIENTE! SEI RIMASTO INDIETRO!
IO SO CHE GLI INDIANICI SCALOPPANO LA GENTE E TU NON PUOI DIRMI DIVERSO!
BRACCIO DI FERRO, TORNA QUI!
VEDO UN PELLOROSSA!
TI HO SALVATO LA VITA PENA IN TEMPO, AMICO!
EHI, MA SEI PAZZO?

CHI È PAZZO?
TI FICCHI NEI GUAI PIÙ TU CHE UN'INTERA BANDA DI ATTACCABRIGHE!
DICEVA CHE ERO PAZZO!
NON M'IMPROTA COSA DICE CHE SONO. IO SONO CODESTO CHE SONO ED È CODESTO CHE SONO!
BE', SEI STUPIDO E REPELLENTE, E NON SO NEMMENO PERCHÉ ADESSO TE NE STAI SEDUTO SU UN CACTUS!
ELGAR

QUESTO È UN PAESE DURO E, SE NON LA PIANTI DI FARE A BOTTE, TI CACCERAI IN QUALCHE GUAIO SERIO! BRUTO!
SEMBRA CHE TI DIVERTA MALMENARE LA GENTE! SEI UN MOSTRO E MI FAI STAR MALE!
OH, BE', HO ANCO IO DELLE QUALITICITÀ!
NON SONO DEL TUTTO MALE!
DOVREMO TRASCORRERE LA NOTTE QUI... NON POSSIAMO VIAGGIARE AL BUIO!

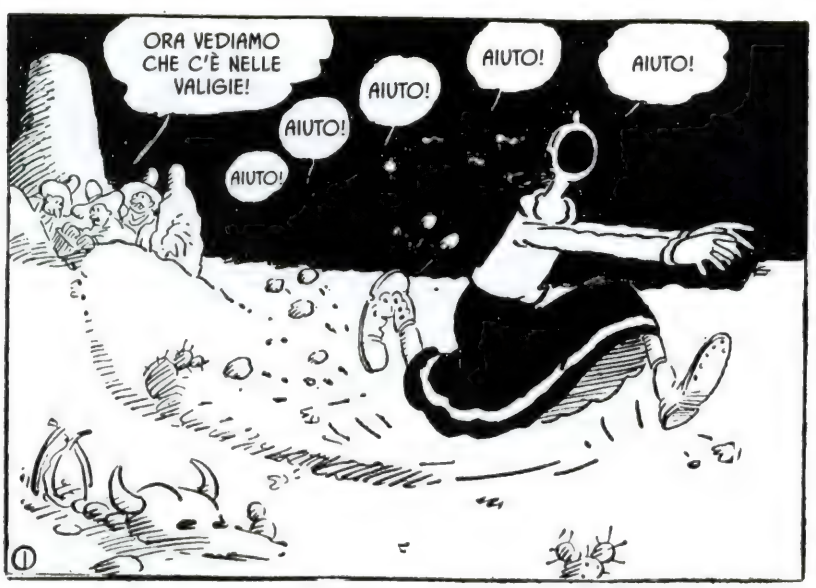
SPETTRALE, VERO? ANCHE LE ROCCE CALCINATE DAL SOLE SEMBRANO UMANE, ALLA LUCE DELLA LUNA... CHISSÀ QUANTI BANDITI CI SONO NEI DINTORNI!
È UTILE CHE HAI UN VERO UOMO AFFIANCO A PROTERGERTI LA NOTTE, EH?
BE'... EHM... SÌ, AL BUIO SEMBRA TUTTO COSÌ DIVERSO... SSST... COS'È STATO?
SEGAR
NON PENSAVO CHE IL RANCH DI MIO PADRE FOSSE COSÌ LONTANO. NON MI PIACE RIMANERE TUTTA LA NOTTE QUI, NELLA PARTE PIÙ ASPRA DEL DESERTO!
VAI A DORMIRE, OLIVIA. RESTO IO, DESTATO, A PROTERGERTI!
INONDATE DALLA LUNA, QUELLE BIZZARRE ROCCE SEMBRANO FANTASMI!
SCOLTA, CARA. GLI SPRETTRI E GLI SPIRITI SMALVAGI SONO LE UNICHE COSE CHE MI IMPAURIZZANO. PARLIAMO D'ALTRO!
BRACCIO DI FERRO, SONO NERVOSA. IL MIO INTUITO FEMMINILE DICE CHE QUALCOSA NON VA!
E IL MIO STRINTO DI GENTILUOMINO DICE CHE È TUTTO OKAY!
OLIVIA OYL
SEGAR
© 1932, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

GETTAGLI UN LASSO E LEGALO... POI FRUGHEREMO NELLE LORO VALIGIE!
PERCHÉ NON PRENDIAMO UN PANNO DALLA TUA BISACCIA E LI FACCIAMO SCAPPARE PER LO SPAVENTO? HO SENTITO CHE IL MARINAIO HA PAURA DEGLI SPETTRI!
BAH, SPARIAMOGLI E POI FRUGHIAMO!
1

SENTO DEGLI STRANI RUMORI!
NON TEMERE, CARA, TI PROTENGO IO... PASSARE LA NOTTE NEL DESERTICO NON È UN PROBLEMA!
2

OUW
3

AIUTO! BRACCIO DI FERRO!
CORRI
PIÙ FORTE
CHE PUOI
OLIVIA!
HO VISTO UNO SPRETTRO!
4


ORA VEDIAMO CHE C'È NELLE VALIGIE!
AIUTO!
AIUTO!
AIUTO!
AIUTO!
AIUTO!
1

OH, CAPISCO... UNO DEI BANDITI HA MESSO SULLA TESTA UN PANNO E CI HA SPAVENTATI!
2

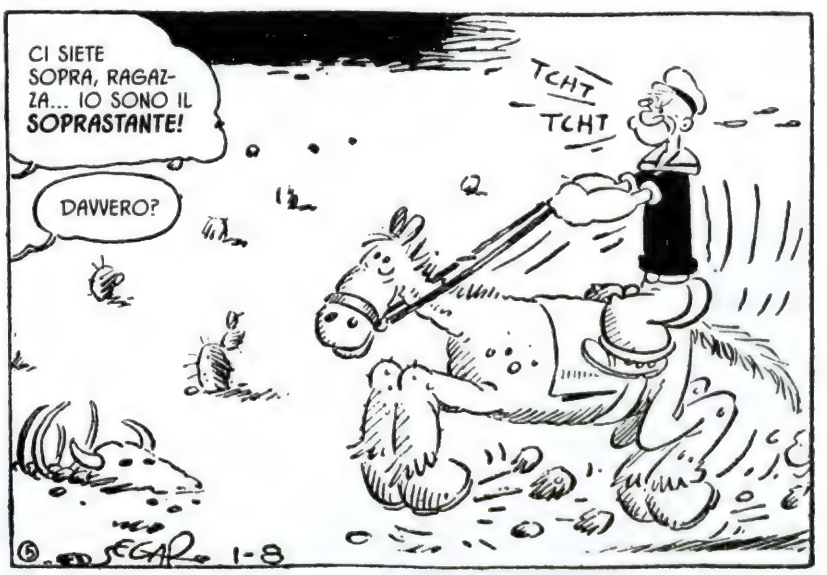
BE', CHE MI... EHI, BRACCIO DI FERRO, SEI DIVENTATO UNO STRUZZO?
IL MIO IMPAVIDO PROTETTORE!
NON POSSO VITARLO, OLIVIA... IO NON SOPORTO GLI SPRETTRI!
PFUI!
SEGAR
I BANDITI NON HANNO TROVATO DENARO NELLE NOSTRE VALIGIE, MA HANNO SPARPAGLIATO I VESTITI PER TUTTO IL DESERTO!
LI HANNO GETTATI DAPPERTUTTO PER PURA CATTIVERIA! AIUTAMI A RACCOGLIERLI, BRACCIO DI FERRO!
VORREI CHE QUESTA NOTTE FOSSE FINITA... DOMATTINA DOBBIAMO ARRIVARE AL RANCH DI PAPÀ!
MANCA SOLTANTO UNA COSA!
NO, L'HANNO APPRESA A QUEL CACTU LÀ!
ARF
ARF
!
SEGAR

PENSI CHE SIA SICURO LASCIARMI DA SOLA? HO CINQUECENTO DOLLARI NEL MIO BUSTO!
TORNO PRESTO! DEVO CERCARE I CAVAGLI!
1

I CINQUECENTO DOLLARI CHE HAI DETTO LI PIGLIO IO!
2

BANG
3

GRAZIE PER AVER SPAVENTATO QUEL BANDITO, SIGNORE!
CHE CI FA NEL DESERTO UNA RAGAZZA COSÌ DELICATA?
CERCO IL "FIORENTINA RANCH"!
4

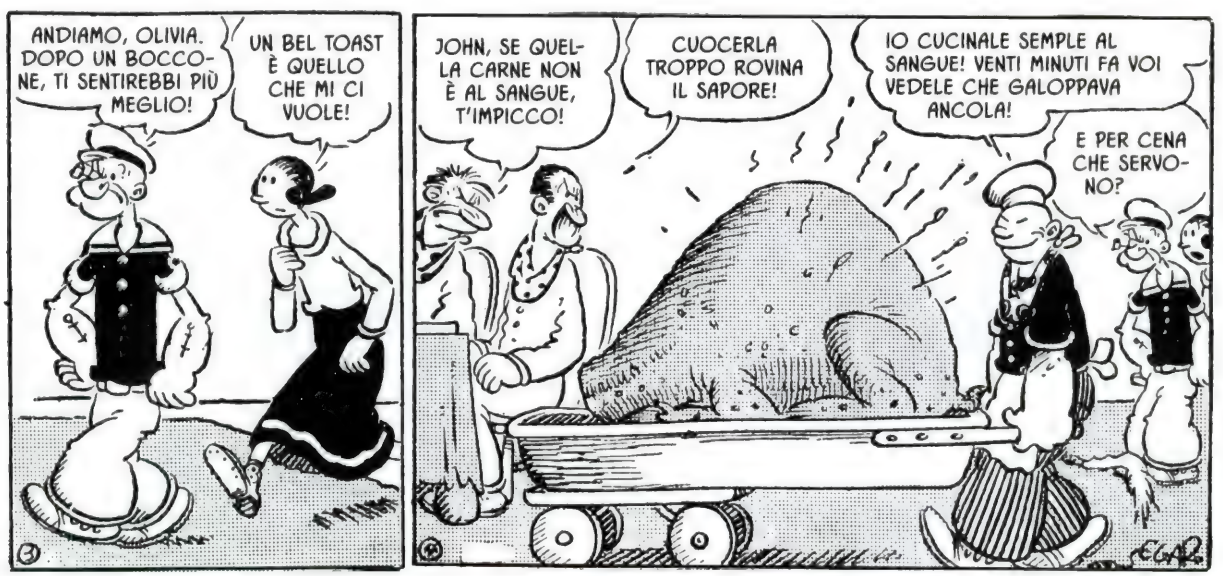

CI SIETE SOPRA, RAGAZZA... IO SONO IL SOPRASTANTE!
DAVVERO?
TCHT
TCHT
5
SEGAR 1-8

CHE MI VENGHI! ERAVAMO AL RANCHO E NON LO SAPEVAMO!
E VOI SIETE IL SOPRASTANTE DEL RANCH?
GIÀ! VENITE IN CASA!
1

CHE NE DICI DI QUESTO POSTO?
ALLE SCIALUPPE! UN NAUFRAGIO!
MEGLIO CHE ANDIATE A LETTO, SIGNORINA... SEMBRATE ESAUSTA!
2

SARÀ UN PIACERE SDRAIARMI IN UN VERO LETTO!
VI DARÒ LA STANZA MIGLIORE DELLA CASA, SIGNORINA OYL!
!
HA SOLO BISOGNO DI UN TOCCO FEMMINILE PER RENDERLA PIÙ GRADEVOLE!
© 1932, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
EGAR 1-9

QUESTUNO RANCHO È UN DISASTRICO! TUO PADRE È STATO UN POLLO A CROMPARLO SENZA CHE LO HA VISTO!
DING DING
IL LETTO MI È QUASI CROLLATO SOTTO! HAI MAI VISTO UN POSTO SIMILE, BRACCIO DI FERRO?
© 1932, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
LA COLAZIONE È PRONTA! NON SENTITE LA CAMPANA?
DING DING DING DING DING DING DING


ANDIAMO, OLIVIA. DOPO UN BOCCONE, TI SENTIREBBI PIÙ MEGLIO!
UN BEL TOAST È QUELLO CHE MI CI VUOLE!
JOHN, SE QUELLA CARNE NON È AL SANGUE, T'IMPICCO!
CUOCERLA TROPPO ROVINA IL SAPORE!
IO CUCINALE SEMPLE AL SANGUE! VENTI MINUTI FA VOI VEDELE CHE GALOPPAVA ANCOLA!
E PER CENA CHE SERVONO?
EGAR

PERCHÉ NON PRENDETE QUALCOSA PER COLAZIONE ANCHE VOI?
SANTO CIELO! UNA MUCCA INTERA PER COLAZIONE!
SUSPONGO CHE A NATALE SI MANGIANO UNO LIOFANTE!
D-N-G
DING
DING
DING
1

VUOI SVEGLIARE TUTTI I VICINI? PIANTALA CON QUELLA DANNATA CAMPANA!
D-N-G
2

ABBIAMO APPENA DI CHE MANGIARE PER NOI!
3

BASTA LITIGARE... E STACCANE UN PEZZO!
TU IERI HAI AVUTO IL FEGATO... SE LO PIGLI ANCHE STAMATTINA, TI RIEMPIO DI PIOMBO!
NO, DAVVERO. TUTTO CIÒ CHE DESIDERO È UN TOAST E DEL CAFFÈ!
IO VOGLIO UNA COSCIA!
ESTRAI! TI SFIDO!
UN TOAST?!
4

ABBIAMO CIRCA MILLE CAPI DI BESTIAME!
LA FANTORIA FA GUADAMBIARE BENE?
1

QUESTA NON È UNA FATTORIA! È UN RANCH! EH! EH! EH!
2

SE GUADAGNASSIMO DEI SOLDI, I BANDITI CE LI PORTEREBBERO VIA, PERCIÒ FACCIAMO QUEL CHE SERVE PER ARRIVARE **IN PAREGGIO!**
3

SCRIVIO AL BABBO DI OLIVIA E GLI DICO CHE NON AVREBBI MAI DOVUTO CROMPARE NIMANCUNO RANCHO SENZA CHE LO AVEVA VISTO PRIMA!
4

CARO, SIGNOR OYL, SIETE STATO UN MERLO A CROMPARE CODESTO POSTO... TUTTE LE MUCCHE QUI AL RANCHO SONO RINSERCHITE A PARTE QUELLA CHE MUNGONO ALLO SFIMINENTO... TUO VOSTRO BRACCIO DI FERRO
5
SEGAR
1 13

EHI, QUI IN GIRO C'È UN POSTO DOVE CHE UN MARINAIO PUÒ FARSI UNA NUOTATA?
NUOTATA?!
1

CERTO... VEDI QUEL LAGO LAGGIÙ? BE', ACCOMODATI!
NON AVEVO NOTATO NIMANCUN LAGO, STAMATTINA!
2

EHI, TU! È UN **MIRAGGIO!**
NON M'IMPROTA CHE È! IO MI FACCIO UNA NUOTATA!
3

GIUREREBBI CHE ERA SOLO A POCHE CENTINAIA DI METRI E INVECE HO FATTO DIECI CHILOMETRI. E QUANDO CHE LO RAGGIUNGO LUI SCROMPARE!
4

DOV'È BRACCIO DI FERRO?
5

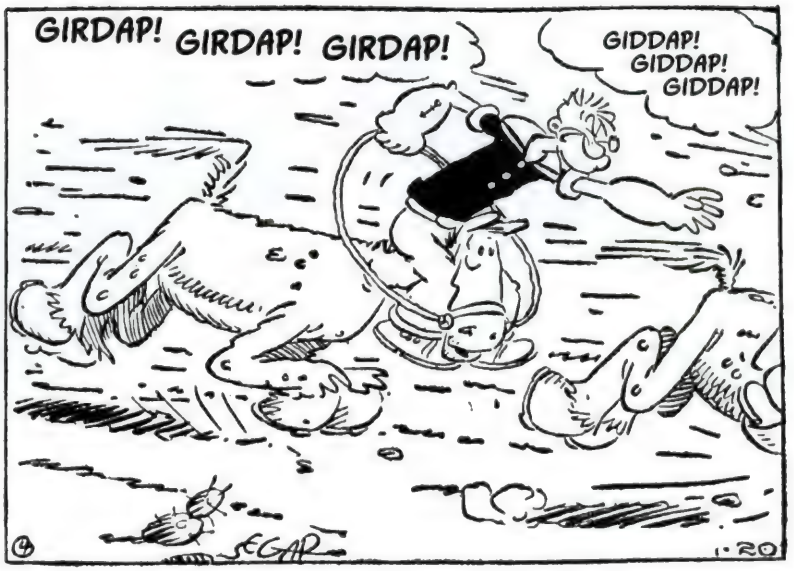
STA CORRENDO NEL DESERTO IN COSTUME DA BAGNO A CACCIA DI MIRAGGI!
6
SEGAR

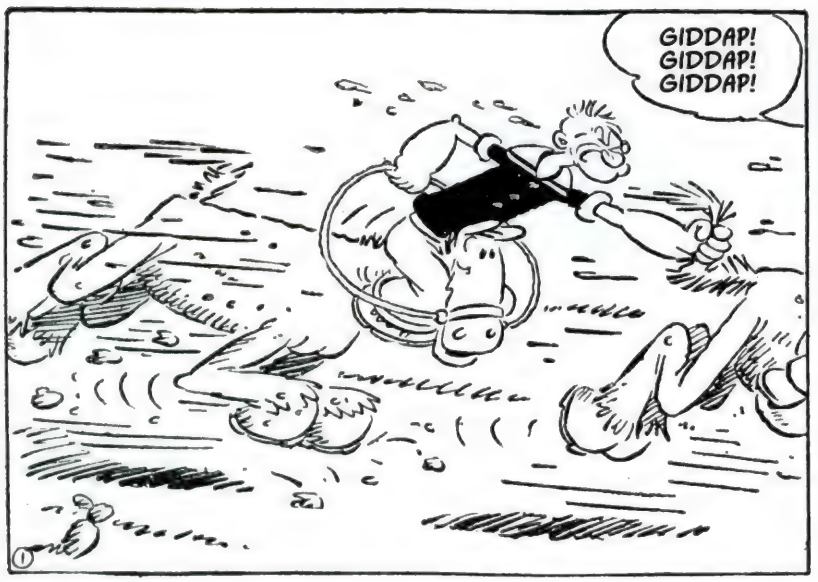
HO SCOPERTO CHE IN CODESTI MIRAGGICI NON C'È ACQUA... MI HAI PRENDUTO IN GIRO E ORA TE LA VEDRAI CON ME!
SÌ?
NIENTE PUGNI CON ME, MARINAIO. STENDERE I GONZI È LA MIA SPECIALITÀ!
SMACK!
EHI, RAGAZZI... GUARDATE CHE HA FATTO IL MARINAIO AD HANK! E LUI AVEVA GIÀ ESTRATTO LA PISTOLA!
PRENDI! PIANTALA DI DARE LA CACCIA AI MIRAGGI E PULISCI LA STALLA!
VAI AL "FIORENTINA RANCH" E PRENDI TUTTO IL DENARO CHE HA LA RAGAZZA!
AVVISO
VUOI SOLO IL DENARO OPPURE C'È UNA QUALCHE RAGIONE SPECIALE, CAPO?
FAI QUELLO CHE TI HO DETTO! NIENTE DOMANDE!
BANG

COMINCIA A SPIACERTI QUESTUNA PARTE DEL PAESE, VERO, OLIVIA?
SÌ... HO SISTEMATO QUESTA VECCHIA CASA ED È TUTTO COSÌ TRANQUILLO QUI NEL DESERTO... ANCHE SE IL RANCH NON RENDE, POSSIAMO VIVERE PER UN BEL PEZZO CON I MIEI CINQUECENTO DOLLARI!
BAH... SCOMMETTO CHE NON SONO TUTTI MALE!
NON MI SFIDO DEI TIZI DI TESCHIOPOLI... SEMBRANO TUTTI CRINIMALI!
RICORDA... PORTALE VIA OGNI CENTESIMO! OGNI CENTESIMO!
TRAMI QUALCOSA, EH, CAPO?
1
BRACCIO DI FERRO... ANCHE SE IL RANCH NON RENDE, CON I MIEI CINQUECENTO DOLLARI POSSIAMO VIVERE A LUNGO!
QUALCHEDUNO È RIVATO A CAVAGLIO!
2
DAMMI QUEL DENARO!
!
3
LO ACCHIAPPO CON IL MIO CAVAGLIO, OLIVIA... VEDIAMO... CHE GAMBA DEVO INFRILARE PRIMA?
?
4
CAVAGLIO, VUOI GIRARTI, EH?
5
6
EGAR 1·18

PRESTO, BRACCIO DI FERRO! A CAVALLO! PRENDI IL BANDITO CHE MI HA RUBATO I CINQUECENTO DOLLARI!
1
CE L'HO FATTA! ORA POSSO CHE ANDARE!
PRESTO!
2
SCOLTA, CAVAGLIO! QUANDO CHE TI SCHIARFEGGICO, TU PARTI DI CORSA!
3
!
SPAT
4
EGAR
TRANQUINLA, OLIVIA, SE RIESCO A SALIRE SU QUESTUNO CAVAGLIO, PRENDO IL BANDITO CHE TI HA RUBATO I SOLDI!
?
1
GIRDAP!
2

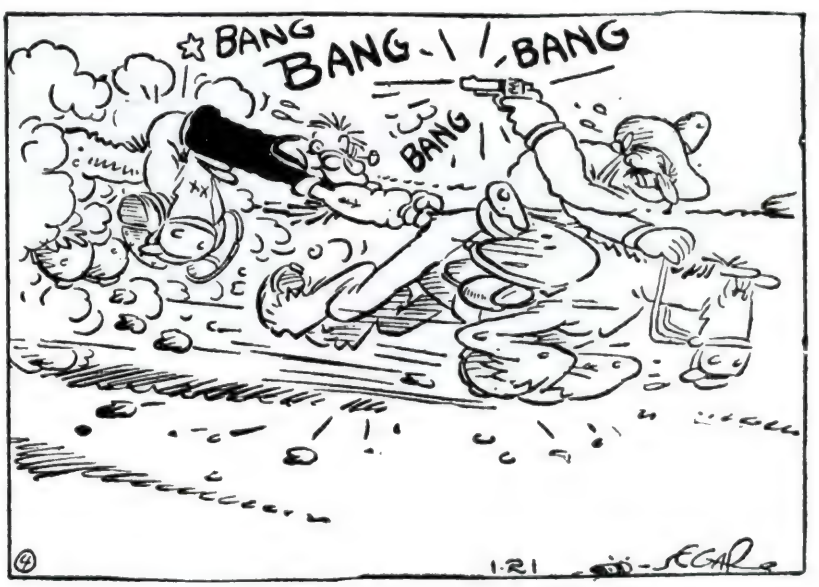
GIRDAP! GIRDAP!
3


GIRDAP! GIRDAP! GIRDAP!
GIDDAP! GIDDAP! GIDDAP!
4
EGAR
1·20


GIDDAP! GIDDAP! GIDDAP!
1

NON SO CHE FARE, SE BRACCIO DI FERRO NON RAGGIUNGE QUEL BANDITO!
2

E BRACCIO DI FERRO NON SA NIENTE DI CAVALLI!
3


BANG
BANG-!!-BANG
BANG
4
1·21
EGAR

BANG
SIETE IL MIO SOPRASTANTE E IO VI ORDINO DI ANDARE A SPARARE AL BANDITO CHE MI HA RUBATO IL DENARO. BRACCIO DI FERRO NON SA CAVALCARE COSÌ BENE DA RAGGIUNGERLO!
NON POSSO SPARARE A UN BANDITO DI QUESTE PARTI PERCHÉ POTREBBE ESSERE UN MIO AMICO!
SOCK
1-22
EGAR
BUTTANDOMI GIÙ DA CAVALLO, HAI FATTO UNA COSA DI CUI VANTARTI!
MA NON NE AVRAI IL TEMPO, PERCHÉ I MORTI PARLANO £$%£ POCO!
TI HO PRESO IO LA PIRSTOLA... PECCATO CHE NON CE L'HAI PIÙ... E SENZA PIRSTOLA NON HAI NIMANCUNA PORSIBILITÀ!

LE PARLOTTOLE NON MI FANNO NULLUNQUE, MA NON SI SA MAI CHE UNA... COSÌ TI DISTRURGO LA TUA SEI-COLPI!
L'AVVOLTOIO GIGANTE DEL DESERTO È IN ATTESA... SA CHE UNO DI NOI DUE CI RIMARRÀ SECCO... AH! NON PENSAVI CHE NE AVEVO ALTRE DUE SOTTO LA CAMICIA, VERO?
AMICO, NON TI AIUTEREBBI NIMANCO SE AVEVI UN SERCITO NELLA MANICA!
1·23
VOGLIO I CINQUECENTO DOLLARI CHE HAI PRESO A OLIVIA OYL!
E INVECE AVRAI UN BEL CARICO DI PIOMBO ROVENTE!
MI HAI COLPITO ABBASTANZA FORTE DA ABBATTERE UN UOMO COMUNE. MA LA GENTE DELLE PARTI DI TESCHIOPOLI NON È GENTE COMUNE!
UN PUGNO DI FERRO, EH? NON COMBARTI LEALE, EH?
QUELLO CHE CONTA È IL **RISULTATO!**
G·R·R
SEGAR
1·25

E HO ANCORA I CINQUECENTO DOLLARI!
MI SENTO MEGLICO DOPO CODESTO SORNELLINO! ARF! ARF! QUELLUNI DI TESCHIOPOLI COLPRISCONO FORTE!
È LA PRIMA VOLTA CHE AMMAZZO QUALCUNO CON UN MASSO!
SEGAR
ORA, AMICO, TU VEDREBBI QUANTO CHE PUÒ SCAZZOTTARE DURO UN MARINAIO!
PENSAVO DI AVERTI FINITO, CON QUEL MASSO!
UGH!
SMACK

Sock
4
5
6
1-27
SEGAR
HAI PRESO IL BANDITO? HAI RIPORTATO I MIEI CINQUECENTO DOLLARI?
CERTO!
WHOA!
1
URRÀ!
URRÀ!
BENE!
UAO!
BENE!
2
OH, TESORO!
!
3
SMACK
SMACK
SMACK
SMACK
SMACK
SMACK
4
CHE MI VENGHI! QUESTUNO POSTO SCOMINCIA A PIACERMI!
5
SEGAR
1-28

BRACCIO DI FERRO! OH, BRACCIO DI FERRO, DOVE SEI?

HO UN PO' PAURA! LA NOTTE È COSÌ CALMA! NEMMENO UN RUMORE, A PARTE LE SPARATORIE DI TESCHIOPOLI!

È VERO CHE SONO L'UNICA DONNA NEL RAGGIO DI CINQUANTA CHILOMETRI?
COSÌ DICIONO... CREDO CHE A TESCHIOPOLI C'È UNA VECCHIA BARLERINA, MA QUELLUNA NON CONTA!

L'OLIO DELLA LAMPADA SI STA ESAURENDO? E COS'È QUEL RUMORE?
NON SPRAVENTARTI, CARA... TI SPROTERGO IO. VADO IN CITTÀ E VEDO COME CHE È DURA!
1·29

BANG
BOP
HO SAPUTO CHE IL CAPO STA PER PROCURARCI UNA NUOVA BALLERINA... C'È UNA DONNA AL VECCHIO "FIORENTINA RANCH"!
E COME INTENDE RIUSCIRCI?
LUI SI PIGLIA SEMPRE QUELLO CHE VUOLE, NO?

CODESTO DESERTICO NON È POSTO PER UNA BELLA SIGNORA COME CHE TE, OLIVIA... È PIÙ MEGLO CHE TORNI A CASA E LASCI IL RANCHO A ME!
NO! IO RIMANGO!

È UNA RAGANZA CORANGIOSA E MI PIACE PER QUESTUNO... MA NON CAPISCE QUANTO CHE CATTIVI SONO A TESCHIOPOLI!

VUOI DIRE CHE AVEVI PRESO I CINQUECENTO DOLLARI E CHE UN TIZIO TE LI HA PORTATI VIA?

GIÀ... È STATO UN MARINAIO GUERCIO!
PERCHÉ NON HAI USATO LE PISTOLE?! AVEVI TRE SEI-COLPI!
MI HA PORTATO VIA ANCHE QUELLE!

MI HA QUASI UCCISO A PUGNI... MI HA PICCHIATO COME MAI ERO STATO PICCHIATO PRIMA!
1-30

VOGLIO QUEL MARINAIO! RIEMPILO CON TANTO DI QUEL PIOMBO DA FARLO AFFONDARE FINO AL COLLO NELLA SABBIA DEL DESERTO!

SONO STATO CHIARO? IMBOTTISCILO DI PIOMBO SINO A FARLO SPROFONDARE!

CERTO, CREDETE CHE LO LASCI VIVERE, DOPO QUELLO CHE MI HA FATTO?

SO CHE DI NOTTE CODESTI POSTI SPRAVENTANO UN PO', MA NON DEVI AVER PAURA, OLIVIA... TI SPROTERGO IO! LO DICO E LO FACCIO!
HO DAVVERO PAURA!

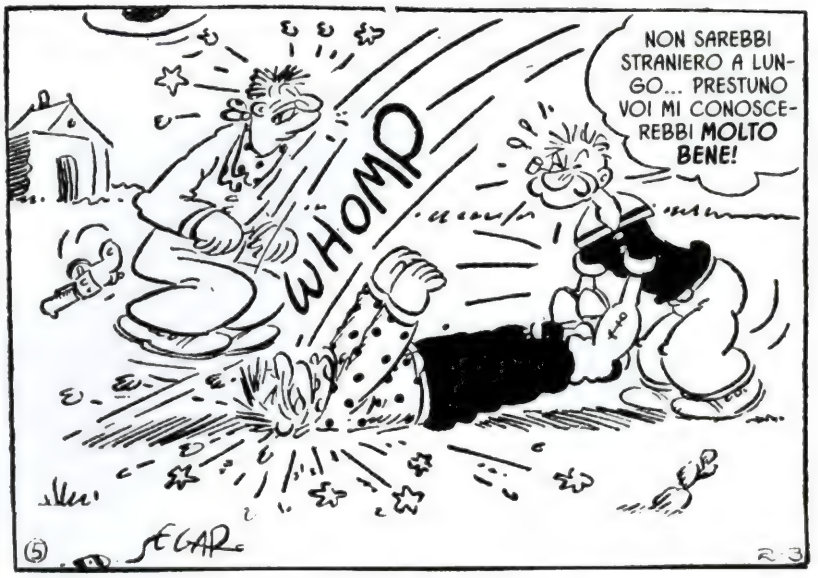
BANG
AIUTO!

È FINITA, CAPO! L'HO BECCATO SPARANDO DA UNA FINESTRA A DISTANZA RAVVICINATA!
BENE! ORA CHE È FUORI DAI PIEDI, PROCEDIAMO CON IL MIO PIANO!

GUARDAMI LA SCHIENA E VEDI SE MI HANNO SPARUCCHIATO!
!

TI PREGO, NON ANDARE A TESCHIOPOLI! POTRESTI RIMANERE UCCISO!
NON MI PIACE STARE DA SOLA IN QUESTO POSTO TERRIBILE!
IO VADO A TESCHIOR-POLI!
E TROVO IL TIZIO CHE MI HA SPARICCHIATO ALLA SCHINA CON LA PRISTOLA!
"TESCHIORPOLI. OCCHIO, STRANIERI".
TESCHIOPOLI
OCCHIO, STRANIERI
MASTICO UN PO' DI TABARCO E POI SPACCO QUESTUNO $%&£ CARTEGLIO!
EGAR
MEGLIO NON SUPERI I CONFINI DELLA CITTÀ, AMICO. SEI UNO STRANIERO, VERO?
STENDILO!
HAI £$%@ RAGIONE! SONO UNO STRANIERICO. QUALCHEDUNCOSA DA DIRE?
FAI LA VOCE GROSSA, MA NON HAI CERVELLO!
POP!

BANG


WHOMP
NON SAREBBI STRANIERO A LUNGO... PRESTUNO VOI MI CONOSCEREBBI **MOLTO BENE!**
EGAR

EHI, TU! CHIUNQUEDUNO TU SEI... GIRATI!
?

!

NON STARE DAVANTI A ME QUANDO CHE VADO DA QUALCHEDUNA PARTE!

CERCO IL TIZIO CHE MI HA SPARICCHIATO ALLA SCHINA IERI NOTTE... E ***L'HO VISTO!***

TIENI LA PARLOTTOLA... MI È PASSATA TRAVERSO E SI È IMPIANTATA SUL MURO... E ADERSO IO TE LA FACCIO SMANGIARE!
GRR
GRR
!
EGAR

MI HAI SENTITO? SEI PRONTO A FARE COLAZIONE?

TE LA FACCIO SCENDERE IN GOLA!

APRI IL PORTELLO O TI **RIMBUSSO** ANCORA!

MASTICA IL TUO £&%$@ PIOMBO!
ULP

PFUI!
UOMINI SUL PONTE! ANCHE TU, BESTIONE!
ULP
COUWCH
All rights reserved.
© 1932, King Features Syndicate, Inc.

SEMBRI ANCO TU UN DURO... VUOI COMBARTERE?

MEGLIO DIRE AL CAPO QUELLO CHE È SUCCESSO... INUTILE NASCONDERE LA FACCENDA A **JOHN FONDINA.** È NELLA STANZA SUL RETRO, COME AL SOLITO!

CAPO... IL MARINAIO GUERCIO AL QUALE HO SPARATO NON È MORTO!
MA GLI HAI CACCIATO UNA PALLOTTOLA IN CORPO A DISTANZA RAVVICINATA!

È VERO... LA PALLOTTOLA L'HA ATTRAVERSATO E SI È CONFICCATA SULLA PARETE!
PROBABILMENTE **MORIRÀ!**

IO CREDO DI NO... HA TIRATO FUORI LA PALLOTTOLA, L'HA PORTATA QUI E MI HA DETTO "ORA TE LA FACCIO MANGIARE"!
E TU COS'HAI FATTO?

L'HO... L'HO MANGIATA!
COSA?!
2·6
SEGAR

STRANIERO, TI AVVERTO... VATTENE DA TESCHIOPOLI, PRIMA CHE QUI CAPITI QUALCUNO DI VERAMENTE **ORRENDO!**
AH, SÌ?

BE'... PEGGIO PER TE, MARINAIO... È APPENA ENTRATO **"GRILLETTO" FLINT...** SEI SPACCIATO!
AVVISO

A QUANTO PARE NON TI IMPORTA GRANCHÉ DELLA VITA, STRANIERO! CHE CI FAI IN QUESTA CITTÀ SENZA ESSERE STATO INVITATO?
AVVISO

TU PARLI TROPPO!

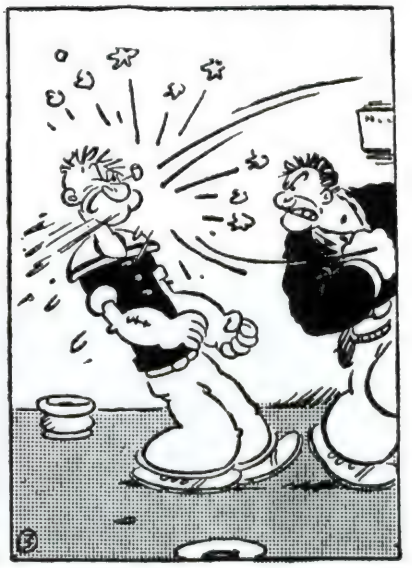
!
!
AVVISO
2·8
SEGAR

"CORTO", TU NON SEI MAI STATO STESO, GIUSTO?
MAI!
SIEDITI!
QUALCOSA NON VA, CAPO?
QUALCUNO INTERFERISCE CON I MIEI PIANI. DI SOLITO NESSUNO S'IMMISCHIA NEGLI AFFARI DI JOHN FONDINA. MA QUESTO È UNO STRANIERO...
AL "FIORENTINA RANCH" C'È UNA NUOVA RAGAZZA. ORA, IO PENSAVO... SE L'AVESSIMO QUI COME BALLERINA AL SALOON E ALLA CASA DA GIOCO, SBARAGLIEREMMO LA CONCORRENZA...
SE LA METTIAMO NELLE CONDIZIONI DI AVER BISOGNO DI DENARO, DOVRÀ LAVORARE PER QUALCUNO E QUESTO QUALCUNO SARÒ IO... VOGLIO CHE LA RAPINI E LE FAI SPARIRE TUTTO IL BESTIAME. E C'È ANCHE UN MARINAIO GUERCIO. FALLO FUORI. HO SAPUTO CHE È UN DURO!
SCERIFFO, È CONTRO LA LEGGE SPARARE A UN UOMO, NO? BE'... COME CHE È CHE NON ARRESTATE CODESTI CRINIMALI CHE SONO IN GIRO?
SE ARRESTASSI TUTTI I CRIMINALI DI QUI, NON RIMARREBBE NESSUNO A PAGARMI LO STIPENDIO!
HEH! HEH!
HEH! HEH!
ALLORA, TU ACCOPPI IL MARINAIO GUERCIO, DERUBI LA RAGAZZA E DISPERDI IL SUO BESTIAME... POI LEI DOVRÀ LAVORARE E IO LA ASSUMERÒ COME BALLERINA!
CAPO, CREDO SIA MEGLIO DIRTELO... QUEL MARINAIO ASSURDO HA APPENA MOLLATO UNO SGANASSONE ALLA MASCELLA DI "GRILLETTO" FLINT, CHE È ANCORA SVENUTO.
DAVVERO?
VIENI A VEDERE LO SPETTACOLO. LO SPEZZO IN DUE PRIMA ANCORA DI METTERE MANO ALLA PISTOLA!
NO, "CORTO", IO RESTO QUI. AVVERTIMI QUANDO L'HAI FATTA FINITA CON LUI!

NON MI INTERESSANO I NANERORTOLI COME CHE TU. SEI TROPPO PICCOLO!
PICCOLO? UH! PESO 100 CHILI E NON SONO MAI ANDATO AL TAPPETO!
TORNA QUANDO CHE SEI CRESCIUTICO!
CHE MI VENGHI! MENA FORTE!
SMACK
COLPISCI DURO, EH, AMICO?
PUOI SCOMMETTERCI! IN TUTTA LA MIA VITA NON SONO STATO MAI MANDATO AL TAPPETO!
ACCOMINCIA!
SMACK
ORA NON HAI PIÙ UNA RIPUTAZIONE DI CUI SVANTARTI!
CHE IO SIA £$&%$@!
ARF ARF
NON SPARATE, RAGAZZI! LASCIATELO A ME!
BEN ZINA
SOCK

MENTRE IL "CORTO" AFFRONTA IL MARINAIO, TU VAI AL RANCH E RAPINA LA RAGAZZA!
VER NICE

VEDI, SLINK, HO UN BUON MOTIVO PER VOLERLA AL VERDE... PRESTO LEI LAVORERÀ QUI!
INTESI, CAPO!
UN GOCCIO DI VERNICE?



MEGLIO CHE TIRI FUORI LE PIRSTOLE, AMICO... SENZA, NON VALI NIENTUNQUE!
CRACK!

VANTI! COMBARTI! COMBARTI! VANTI!

BOP

CAPO, HO VISTO UN MUCCHIO DI ZUFFE IN VITA MIA, MA QUESTA LE BATTE TUTTE QUANTE!

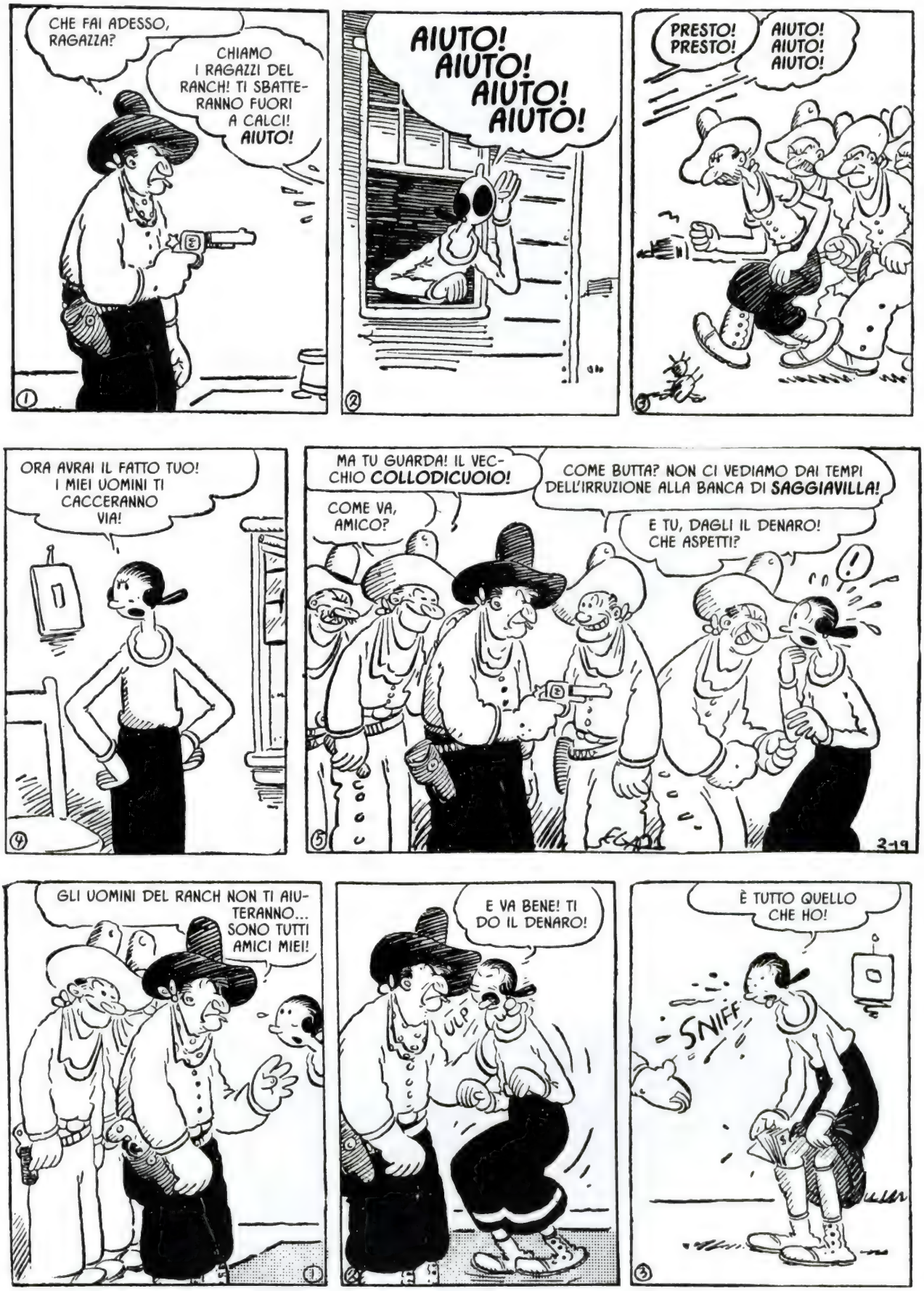
E LASCIAMI DIRE CHE IL MARINAIO GUERCIO È UN DEGNO AVVERSARIO DEL "CORTO". QUELLO NE HA PER TUTTI!

MEGLIO CHE VIENI FUORI A DARE UN'OCCHIATA. TI STAI PERDENDO UN VERO SPETTACOLO!
CRASH

NO. IO RESTO QUI, BILL. DOPO LA VITA CHE HO VISSUTO, NON RIESCO PIÙ A ECCITARMI PER NULLA!
SMACK
PESTA DAVVERO FORTE!
VORREI CHE BRACCIO DI FERRO NON FOSSE MAI ANDATO A TESCHIOPOLI! NON TORNERÀ PIÙ!
SWISH
SMACK
CRASH
GUARDA, GUARDA, SE NON È L'AMICO CHE NON ERA MAI STATO MANDATO AL TAPPETO IN TUTTA LA SUA VITA!
SSST! ZITTA! ZITTA!
SQUEECH

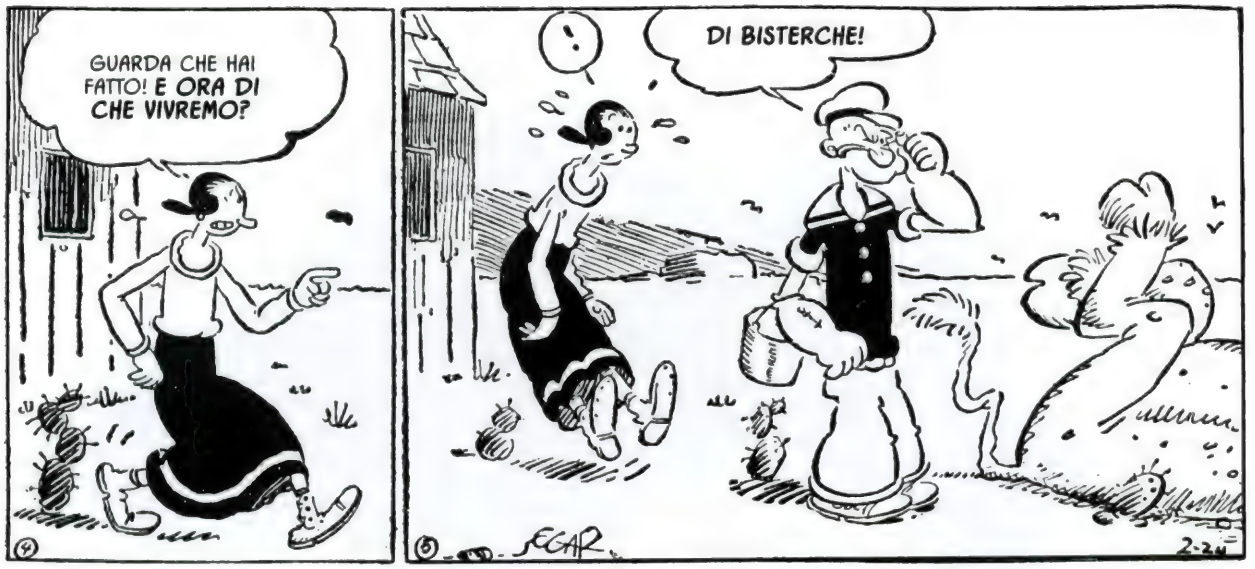
QUELLO NON PICCHIA, CAPO! SCALCIA CON I PUGNI!
LO VOGLIO FUORI DAI PIEDI! PERCHÉ NON GLI HAI SPARATO?
DOPO CHE È INIZIATA LA ZUFFA, NON NE HO AVUTO IL TEMPO!
© 1932, King Features Syndicate, Inc.
CREDO CHE LE COSE SI SISTEMERANNO COMUNQUE... HO MANDATO SLINK A RAPINARE LA RAGAZZA... "CORTO", MEGLIO CHE PIGLI LE PISTOLE E LASCI I PUGNI AGLI UOMINI!
Great Britain rights reserved.
NON DIRE CHE NON SONO UN UOMO. PESO CENTO CHILI. AVREI DOVUTO SPACCARGLI LA MASCELLA CON UN DIRETTO!
BE', AVRESTI DOVUTO, MA NON L'HAI FATTO!
QUEL MARINAIO NON È UNA MAMMOLETTA... NON SI FA CRESCERE L'ERBA SOTTO I PIEDI!
QUALCHEDUN ALTRO SI SENTE UN DURO? SOTTO A CHI TOCCA!
DAMMI TUTTI I SOLDI! O DEVO RICORRERE AI MIEI METODI, PER AVERLI?
BESTIA!
BOP
OH, SANTI NUMI! L'HO STORDITO!
CHE IO SIA £$&@! MI HA STESO!
SLINK, VOGLIO SAPERE ESATTAMENTE PERCHÉ NON HAI PRESO IL DENARO ALLA RAGAZZA. E NON CERCARE DI MENTIRE A JOHN FONDINA!
MI HA STORDITO ED È SCAPPATA!

SIETE UN BRANCO DI BUONI A NULLA! UN PICCOLETTO MARINAIO GUERCIO HA STESO QUATTRO DEI MIEI MIGLIORI PICCHIATORI E ADESSO UNA DONNA PESTA TE... VAI A FARE FUORI IL MARINAIO! USA LA PISTOLA, NON I PUGNI!
SÌ, CAPO!
BANG
BANG
BANG
SLINK NON HA ANCORA SPACCIATO QUEL MARINAIO?
GLI STA SPARANDO, MA ANCORA NON L'HA BUTTATO GIÙ!
ASCOLTA, COLLODI-CUOIO: VAI AL RANCH E RAPINA LA RAGAZZA!
BANG
APRI IL PORTELLO, MALEDETTO. TI FACCIO SMANGIARE LA TUA PRISTOLA!
CHE IO SIA... TI HA FATTO MANGIARE LA PISTOLA, EH?
ULP
ULP
ULP
CHE FATE VOI FURFANTI QUANDO NON CI SONO DONNE DA DERUBARE?


CHE FAI ADESSO, RAGAZZA?
CHIAMO I RAGAZZI DEL RANCH! TI SBATTERANNO FUORI A CALCI! AIUTO!
1
AIUTO! AIUTO! AIUTO! AIUTO!
2
PRESTO! PRESTO!
AIUTO! AIUTO! AIUTO!
3
ORA AVRAI IL FATTO TUO! I MIEI UOMINI TI CACCERANNO VIA!
4
MA TU GUARDA! IL VECCHIO COLLODICUOIO!
COME VA, AMICO?
COME BUTTA? NON CI VEDIAMO DAI TEMPI DELL'IRRUZIONE ALLA BANCA DI SAGGIAVILLA!
E TU, DAGLI IL DENARO! CHE ASPETTI?
!
5
GLI UOMINI DEL RANCH NON TI AIUTERANNO... SONO TUTTI AMICI MIEI!
1
E VA BENE! TI DO IL DENARO!
ULP
2
È TUTTO QUELLO CHE HO!
SNIFF
3

SNIFF
STRANIERO, MI SEMBRI FIN TROPPO £$%& CONTENTO!
VER NICE
ECCO I CINQUECENTO. TUTTI QUELLI CHE AVEVA!
BEL LAVORO. ORA DISPERDI IL SUO BESTIAME. NEL GIRO DI UN MESE LAVORERÀ PER ME!
CAPISCO... QUANDO UNO È AL VERDE, DEVE LAVORARE!
GIÀ. BALLERINA... SE IL MARINAIO GUERCIO NON INTERFERISCE. PER QUESTO VOGLIO CHE SIA FATTO FUORI!
CI PENSO IO!
NON STARE DOVE CHE VOGLIO ANDARE IO!
EHI, OLIVIA! SONO STATO A TESCHIORPOLI. DODICI ZUFFE E LE HO VINTE TUTTE.
MI SONO DISVERTITO UN MUNCHIO!
CARA, SICCOME CHE FRIGNI?
PIANGO PERCHÉ TE NE SEI ANDATO LASCIANDOMI SENZA PROTEZIONE!
NON FARE COSÌ, OLIVIA... NIMANCUNO TI HA FATTO NIENTUNQUE, VERO?
BAW

SEI STATA RAPINATA DA QUALCHE FARABUTTO?
SÌ. MI HA PRESO TUTTI I SOLDI E MI HA QUASI STROZZATA!
MI HA PRESO PER IL COLLO COSÌ!
ULP
E POI MI HA DATO UN CALCIO!
E POI MI HA COLPITO CON TUTTA LA SUA FORZA!
COSÌ!
WHOP
CIP!
Great Britain rights reserved.
© 1932, King Features Syndicate, Inc.
ORA SIAMO DA SOLI CONTRO TUTTI! GLI UOMINI DEL RANCH SE NE SONO ANDATI! DOVRÒ MUNGERE IO!
DAMMI IL SERCHIO! MUNGO IO CODESTA DARNATA MUCCA!
ABBIAMO UNA MUCCA CHE FA DEL LATTE BUONISSIMO E, FINCHÉ SARÀ VIVA, NON MORIREMO DI FAME!
DARNATA!
STA' FERMA!
MI PIGLI A SCALCI, EH?
SOCK


GUARDA CHE HAI FATTO! E ORA DI CHE VIVREMO?
DI BISTERCHE!
EGAR
2-24

PER L'AMOR DEL CIELO, BRACCIO DI FERRO, PIANGI PERCHÉ HAI UCCISO UNA MUCCA? DOVEVAMO PUR MANGIARE, NO? MI HANNO RUBATO TUTTO IL DENARO E DOBBIAMO PUR VIVERE DI QUALCOSA!

HAI FINITO?
SÌ, LA POVIRA MUCCA È ORA STAGLIATA A BISTERCHE!
SNIFF

PESTI GLI UOMINI A SANGUE E NON T'IMPORTA!
MA UNA MUCCA È UNA SIGNORA! CHE MI VENGHI! NON MI GARBA CHE COLPISCO LE DONNE!

DANNAZIONE! HAI RATTRISTATO ANCHE ME, ADESSO!

IO DAREBBI QUASI CENTO DORLARI PER RIMETTERLA INSIEME!
SNIFF
EGAR
2-25

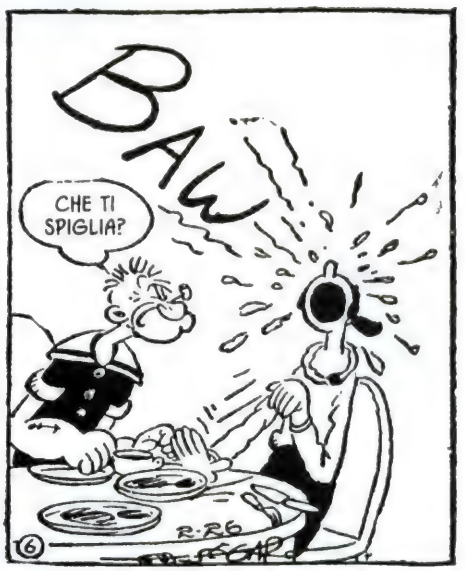
CI HANNO RUBATO IL DENARO, MA POSSIAMO VIVERE PER UN PO' CON LA CARNE DELLA MUCCA CHE HAI UCCISO!
NON MASTICO NIMANCUNA MUCCA CHE HO MAZZATO!
BE', IO NON SONO COSÌ SENTIMENTALE!
1

OTTIMA, QUESTA BISTECCA! TI SI SCIOGLIE IN BOCCA!
POVERELLA! ERA LA MUCCA PIÙ SIMPRATICA CHE HO SCONOSCIUTO!
2

AVEVA CODESTO SGUARDO LANGUIDO NEGLI OCCHI, PENA PRIMA CHE LA COLPIVO SULLA CAPOCCIA!
3

SEMBRAVA TERMENDAMENTRE TRISTE COME SE SAPEVA QUELLO CHE STAVO FACENDO!
4

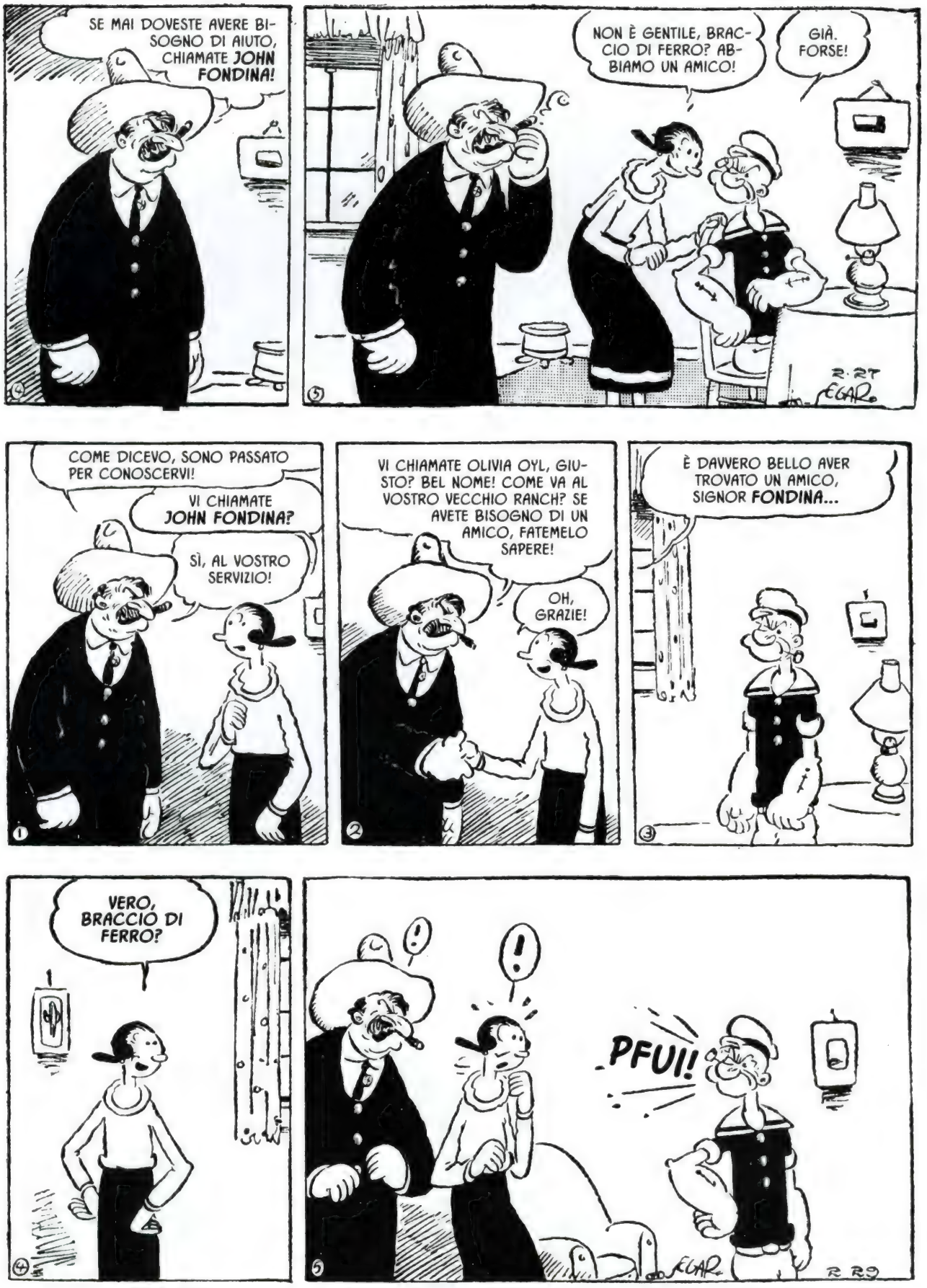
MA È RIMASTA LÌ, SPETTANDO... SPETTANDO CHE LA MANDAVO A FARE IL LUNGO SONNO!
5


BAW
CHE TI SPIGLIA?
6

C'È QUALCUNO ALLA PORTA. ORA, BRACCIO DI FERRO, NON COLPIRLO PRIMA CHE TU SIA SICURO CHE SIA UN NEMICO!
1

MEGLIO CHE LO FANCIO SUBITO, INVECE! QUI IN GIRO ABBIAMO SOLTANTRO NIMICI!
2

SALVE, GENTE... HO PENSATO DI FARE UN SALTO PER CONOSCERCI! TRA VICINI SI FA, NO?
3


SE MAI DOVESTE AVERE BISOGNO DI AIUTO, CHIAMATE JOHN FONDINA!
NON È GENTILE, BRACCIO DI FERRO? ABBIAMO UN AMICO!
GIÀ. FORSE!
2·27
EGAR
COME DICEVO, SONO PASSATO PER CONOSCERVI!
VI CHIAMATE JOHN FONDINA?
SÌ, AL VOSTRO SERVIZIO!
VI CHIAMATE OLIVIA OYL, GIUSTO? BEL NOME! COME VA AL VOSTRO VECCHIO RANCH? SE AVETE BISOGNO DI UN AMICO, FATEMELO SAPERE!
OH, GRAZIE!
È DAVVERO BELLO AVER TROVATO UN AMICO, SIGNOR FONDINA...
VERO, BRACCIO DI FERRO?
PFUI!
EGAR
R R9

SIGNORINA OYL... DICEVATE CHE ERAVATE LIETA DELLA MIA AMICIZIA E INVECE IL MARINAIO QUI PRESENTE HA DETTO "PFUI"! CHE SIGNIFICA?
IDIOTA!
1

QUANDO CHE DICO "PFUI", VOGLIO DIRE "PFUI", TUTTUNO QUI!
PFUI!
2

PERCHÉ TI COMPORTI COSÌ?
E VA BENE, SE LO AMI PIÙ CHE ME, PIGLIATELO!
3

CHI HA PARLATO DI AMORE? SCEMO! LO CONOSCO DA APPENA CINQUE MINUTI, STUPIDO GELOSO!
GLI HAI STRETTO LA MANO TROPPO A LUNGO!
4

COME DICEVO, SIGNOR FONDINA, SIAMO... EHM... SONO LIETA DI AVERE LA VOSTRA AMICIZIA!
5

PFUI!
6
EGAR
3-1

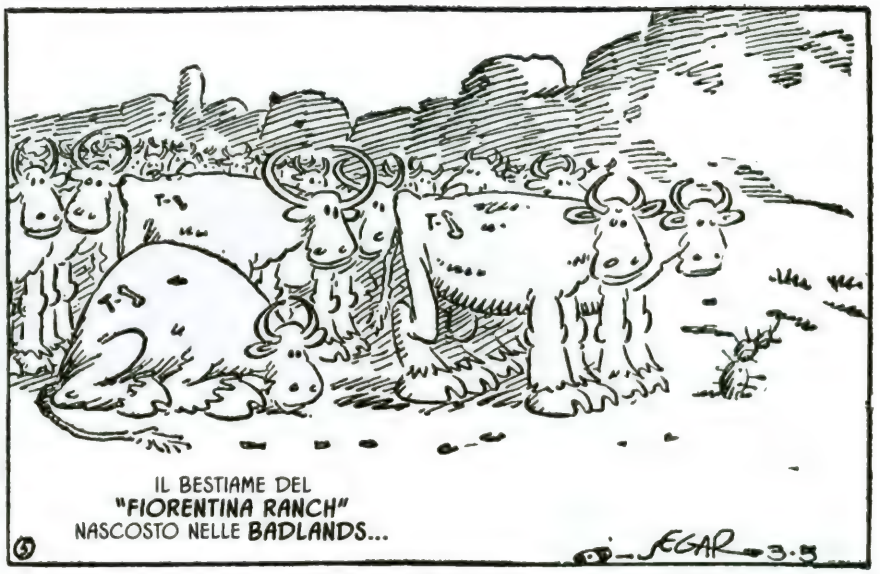
IO NON VOGLIO LA SUA $%£@ MICIZIA! HA UN BRUTTO SGUARDICO NEGLI OCCHI!
PFUI!
1

LA SMETTI DI DIRE "PFUI"? SE NON SAI ESSERE GENTILE, ESCI DALLA STANZA!
MA SCHIUDI IL PORTELLO!
2

CREDO CHE TU SIA IL TIZIO CHE HA CERCATO DI DISTRUGGERE IL MIO LOCALE!
CODESTO NON È UN LOCALE. È UNA DISCRARICA!
3

AI MIEI TEMPI SONO STATO IN TANTE BETTOLE E NON HO MAI VISTO NIENTUNQUE DI PIÙ MARFARATO!
ZITTO!
SI SBAGLIA, SIGNORINA OYL. I MIEI CLIENTI SONO UN PO' RUDI, MA ANCHE DEI GENTILUOMINI!
SE QUELLUNI SONO GENTILUIMI, IO SONO UN FAGIOLINO. E VALE ANCO PER TE!
3-3
E SE NON TI VA, ARSAGGI QUESTUNO!
SEGAR
ORA DEVO ANDARE. CONOSCERE UN'AMABILE SIGNORA COME VOI È STATO DAVVERO UN GRANDE PIACERE. SE AVETE BISOGNO DI UN AMICO, CHIAMATE JOHN FONDINA!
OH, GRAZIE, SIGNOR FONDINA. SIETE DAVVERO MOLTO GENTILE!
MI HA CHIAMATO AMABILE SIGNORA!
PFUI!
IL SIGNOR FONDINA È UN GENTILUOMO... E TU DOVRESTI VERGOGNARTI PER ESSERE STATO COSÌ VILLANO!
SEI GELOSO!
IO HO ALTRETTANTRA PERSONALICITÀ DI LUI E DI CHIUNQUEDUN ALTRO DI QUESTUNE PARTI. NON SONO GELOSICO, MA IO PESTO A DESTRA E A MANCA SE MI RUBANO LA RAGANZA!
SEGAR 3-3

ORA PUOI DISPERDERE LA MANDRIA DELLA RAGAZZA. HO FATTO AMICIZIA CON LEI... MI CONSIDERA UN RAFFINATO GENTILUOMO!
SHELLY
PRESTO DOVRÀ CERCARSI UN LAVORO... E OVVIAMENTE SI RIVOLGERÀ A ME... FAREMO UN MUCCHIO DI SOLDI CON UNA BALLERINA A INTRATTENERE I CLIENTI!
E IL MARINAIO?
3-4
QUEL TIZIO IO NON LO CAPISCO... NON SEMBRA AVERE PAURA DI NULLA. MI HA INSULTATO IN MODI CHE NON AVEVO MAI SENTITO PRIMA!
A LUI PENSO IO!
ASPETTA CHE LASCI LA CASA. È INUTILE SPAVENTARE LA RAGAZZA! POTREBBE NUOCERE AL MIO PIANO!
NOTICE
COSA? IL NOSTRO BESTIAME RUBATO? NE SEI SICURO? COME FAI A SAPERLO?
HO LE PROVE... IERI AVEVAMO CENTINAIA DI MUCCHE E QUANDO CHE SONO ANDATO A SCONTARLE OGGI NON CE N'ERA NIMANCO UNA!
SUPPONGO DI DOVER CHIEDERE AIUTO AL SIGNOR **FONDINA**...
...E IO SUSPONGO CHE TU NON LO DEVI FARE!
STAMMI BENE A SENTIRE... NON PENSARE DI POTERMI DIRE QUELLO CHE DEVO FARE. SE VOGLIO VEDERE IL SIGNOR **FONDINA**, IO LO VEDO!
HO PORTATO LA MANDRIA DEL RANCH NEL **CANYON DEL CACTUS**, CAPO!
NOTICE



FINE DELL'EPISODIO (MA L'AVVENTURA CONTINUA!)

Un Braccio di Ferro cowboy contemporaneo visto da Stephen DeStefano.

SEGAR

POPEYE®

LA TENERA ALICE

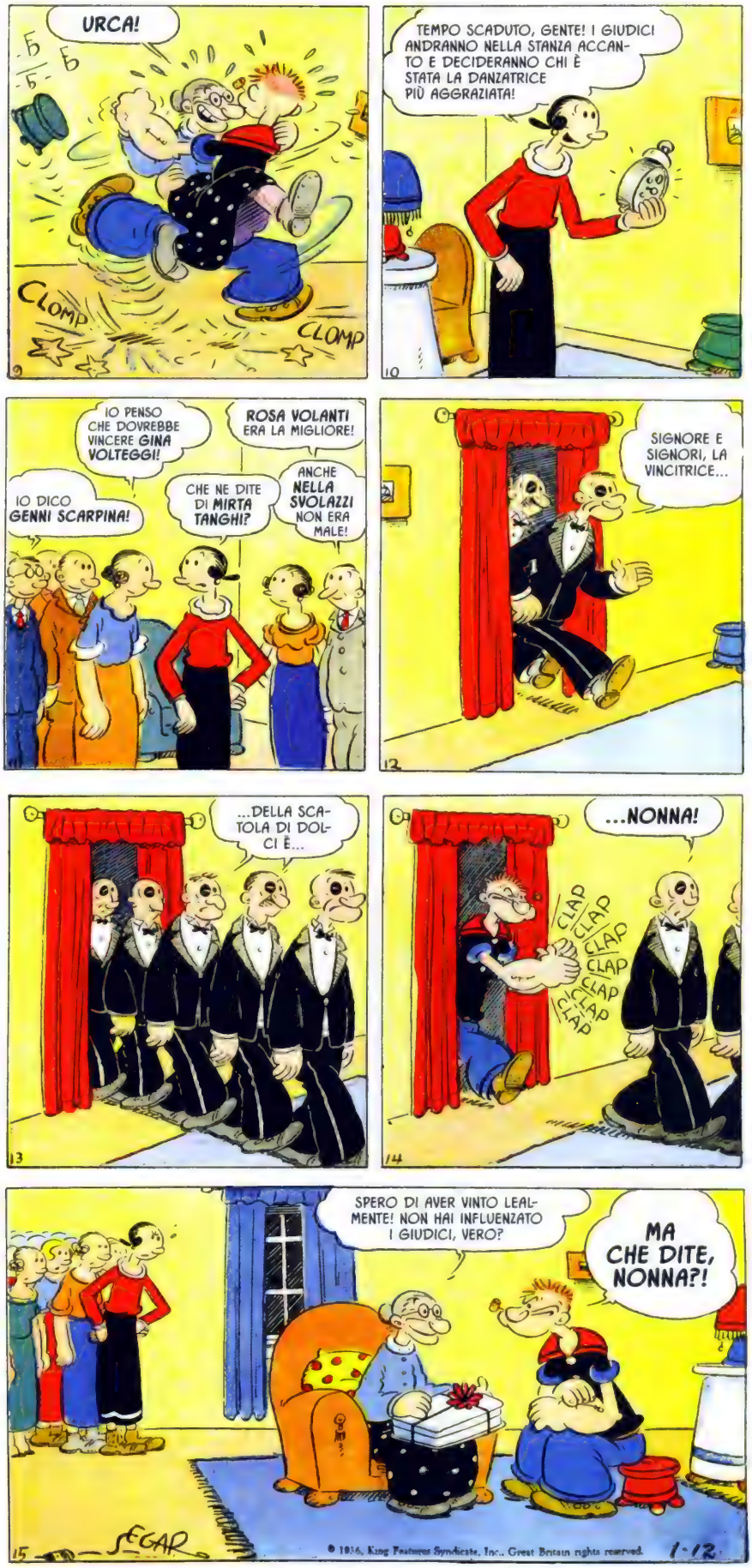
Tavole domenicali di *Thimble Theatre* dal 5 gennaio al 12 aprile 1936.

La storia di Alice e Pisellino che compare nelle tavole domenicali seguenti (obbligatoriamente rimontate) viene ristampata anche nel libro da colorare *Popeye Borrows a Baby Nurse*, edito dalla Whitman Publishing Company di Racine (WI) nel 1937.

AFRORE DI MERLUZZO

NON LO AVVERTI?
A ME SEMBRA A POSTO!
SNIFF
SIGNIFICA CHE NON NOTI NIENTE?
9
NATURALMENTE, NON STO DICENDO CHE SAPESSERO CHE NON ERA FRESCO QUANDO TE L'HANNO DATO. SONO GENTE CARINA, MA...
SNIFF
IO NON SENTO NULLA DI SBRAGLIATO!
10
MEGLIO CHE LO PORTI VIA E LO SEPPELLISCA!
11
CHE MI VENGHI! NON POSSO RISFOCILLARMELO... DOPO QUANTO CHE MI HA DETTO, VADO A RISFOCILLARE IN UN RISTRORANTE!
12
SLAM
13
14
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
15
1-5
16
EGAR

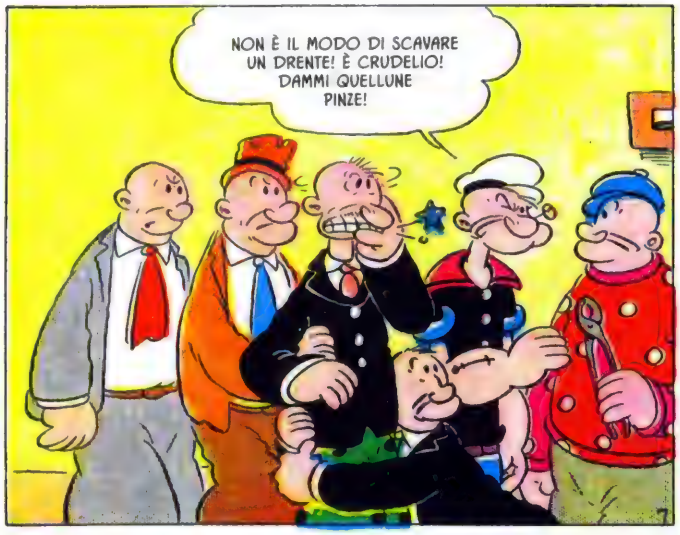
LA GARA D'IMBALLO

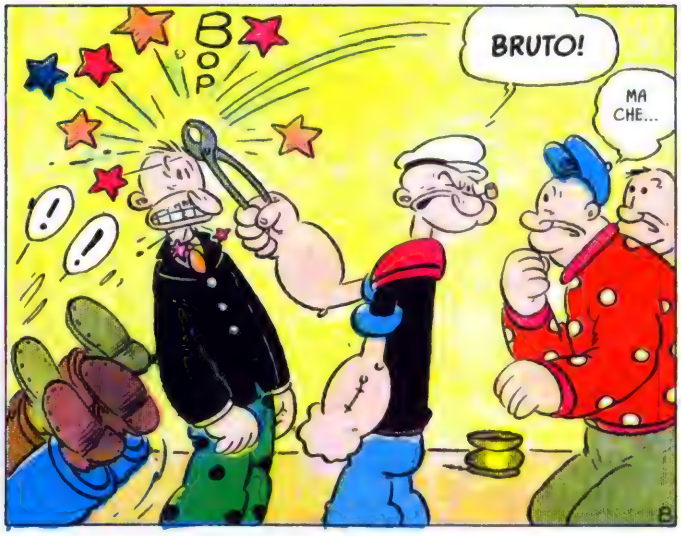

URCA!
CLOMP
CLOMP
9
TEMPO SCADUTO, GENTE! I GIUDICI ANDRANNO NELLA STANZA ACCANTO E DECIDERANNO CHI È STATA LA DANZATRICE PIÙ AGGRAZIATA!
10
IO PENSO CHE DOVREBBE VINCERE GINA VOLTEGGI!
ROSA VOLANTI ERA LA MIGLIORE!
IO DICO GENNI SCARPINA!
CHE NE DITE DI MIRTA TANGHI?
ANCHE NELLA SVOLAZZI NON ERA MALE!
SIGNORE E SIGNORI, LA VINCITRICE...
12
...DELLA SCATOLA DI DOLCI È...
13
...NONNA!
CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
14
SPERO DI AVER VINTO LEALMENTE! NON HAI INFLUENZATO I GIUDICI, VERO?
MA CHE DITE, NONNA?!
15
SEGAR
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
1-12

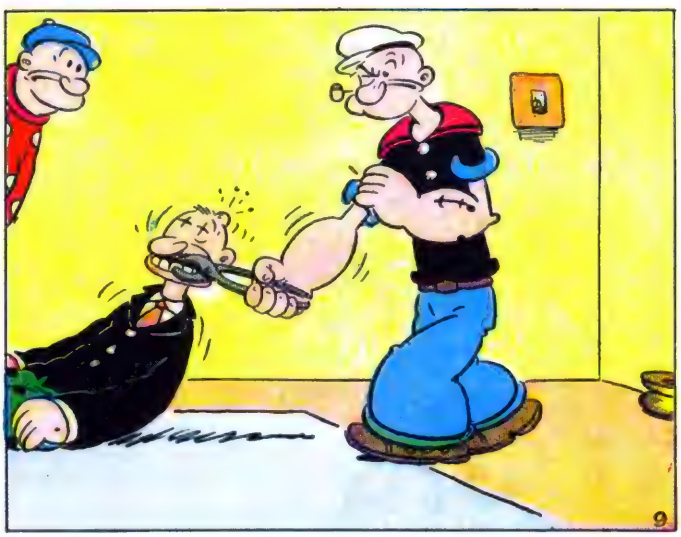
IL NUOVO GESTORE

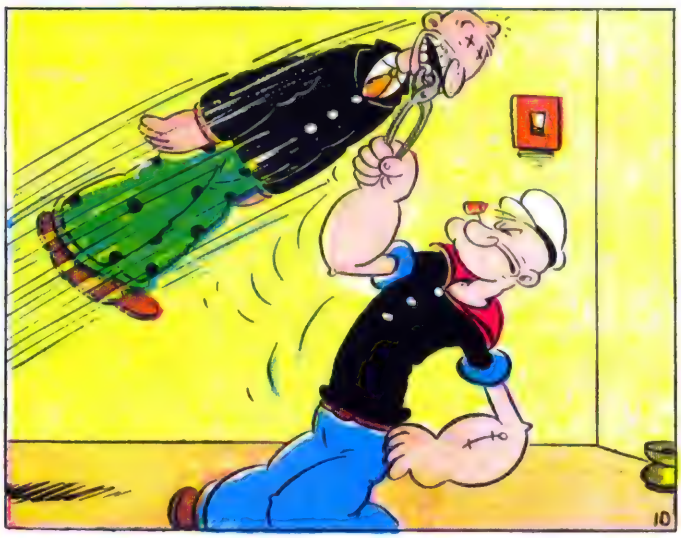
CHE IO SIA BENEDETTO! LE CAVIALE PRIVILEGIATE SONO SALITE DI DIECI PUNTI! HO REALIZZATO DUECENTOMILA DOLLARI!
SÌ, BUONUOMO... PENSO CHE PRENDERÒ UN PAIO DI HAMBURGER... CHE SIANO BUONI, EH?
SISSIGNORE... SUBITO, SIGNORE!
SONO USCITO SENZA PORTAFOGLI! VI DARÒ UN ASSEGNO PER GLI HAMBURGER... MI CHIAMO JONES, SONO UNO DEI FRATELLI JONES!
COME VOLETE, SIGNORE!
LO FACCIO DI UN DOLLARO. POTETE TENERE IL RESTO!
OH, NO, SIGNORE! NON POSSO!
AVETE SPESO SOLO VENTI CENTESIMI! ECCOVI GLI OTTANTA DI RESTO!
PRENDO RARAMENTE IL RESTO, MA SE INSISTETE...
SONO CONTENTO CHE LE VOSTRE AZIONI SIANO SALITE DI DIECI PUNTI!
UNA MANIERA FACILE DI FARE SOLDI, EH?
ECCOME!
ARF
ARF
ARF
MA ANCHE IO NON MI SONO COMPORTATO MALE... COME VI STAVO DICENDO, NON MI HANNO MAI FREGATO IN TUTTA LA VITA!
?
CODESTO LO CREDETE VOI!
1-19
SEGAR
1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

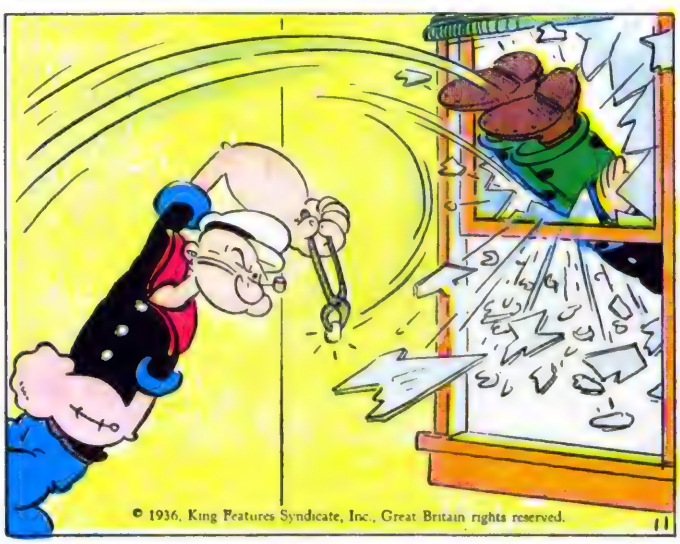
UN BUON DENTISTA


NON È IL MODO DI SCAVARE UN DRENTE! È CRUDELIO! DAMMI QUELLUNE PINZE!
7


BOP
BRUTO!
MA CHE...
8

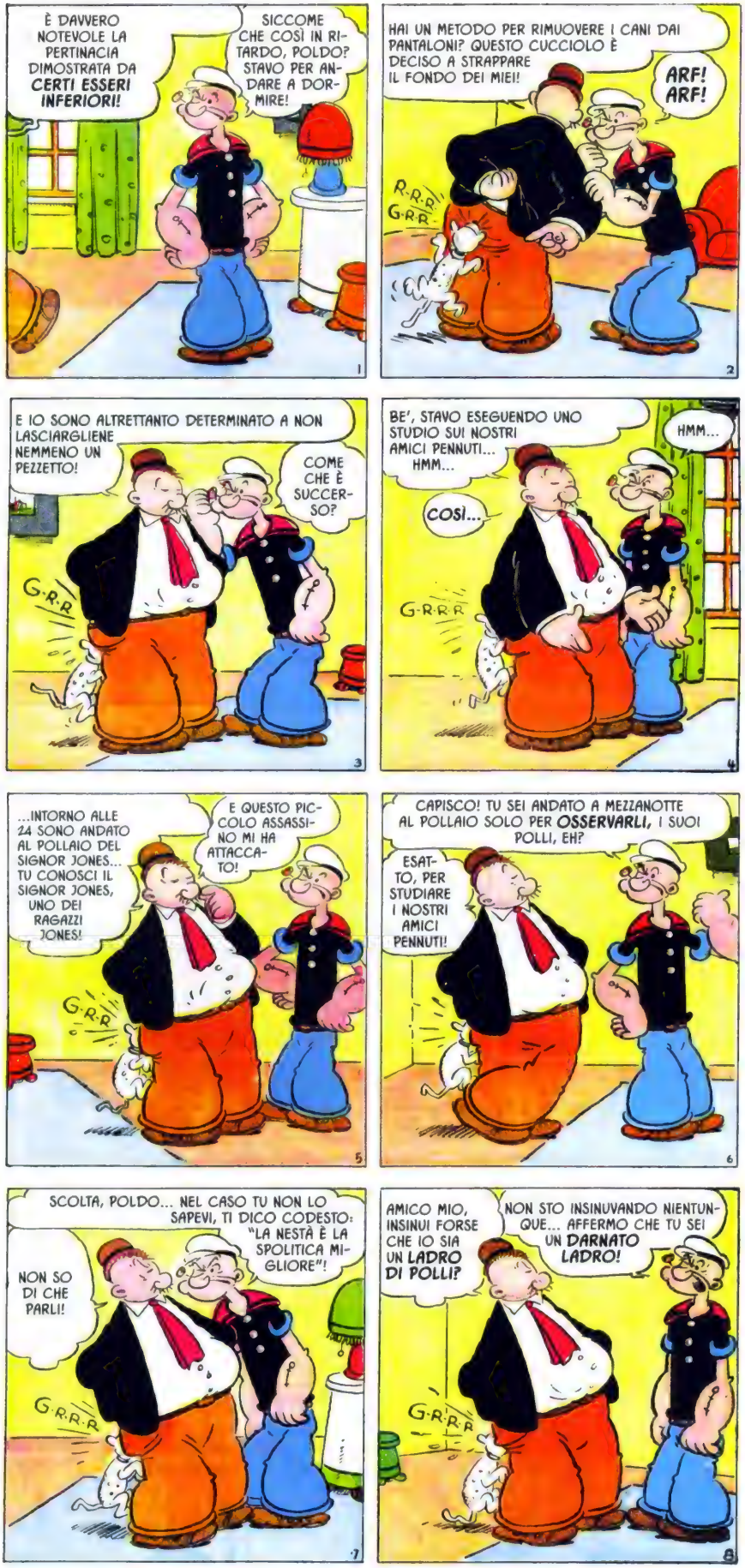

9


10


© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
11

MIGLIORE DI TUTTE È CHE... NON HA SENTITO NULLUNQUE. QUELLUNO CHE IO CHIAMO UN LAVORO RIPULITO, UMANITARIO!
CHE IO SIA DANNATO! BRACCIO DI FERRO, DOVRESTI FARE IL DENTISTA!
1-26 SEGAR
12

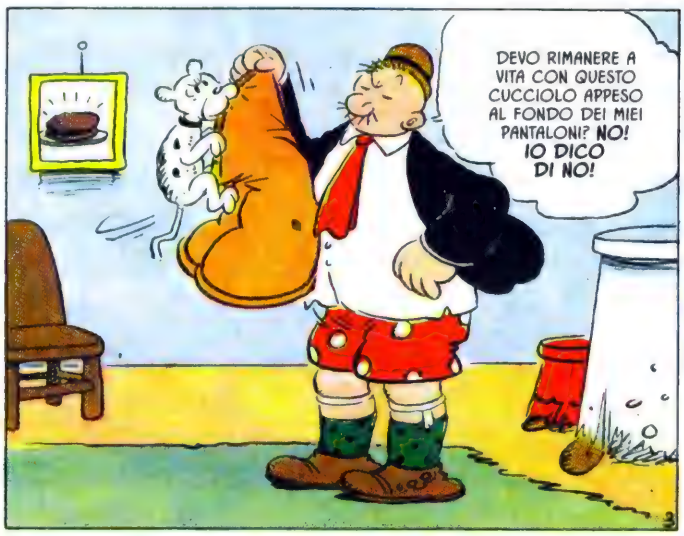
STORIA DI POLLI E DI CANI



SAPPI CHE IO NON SONO UN LADRO DI POLLI! TI SBAGLI SUL MIO CONTO!
DICI? PFUI! SONO SICURO CHE HAI RUBATO UN POLLO AL SIGNOR JONES!
G-R-R
9
NON È VERO!
GIURO SU UNA PILA DI BIBBIE CHE NON HO RUBATO NESSUN POLLO!
GRR
10
LA BIBBIA È LA MIA LETTURA PRERIFERITA! E NE HO PROPIO UNA PILA!
ORA VEDIAMO SE STAI SMENTENDO!
11
NON MI FIDO DI TE, POLDO!
12
GIURO SOLENNEMENTE DI NON AVER RUBATO UN SINGOLO POLLO!
!
13
CHE MI VENGHI! STA DICENDO LA VERITÀ!
SUSPONGO CHE DEVO SCUSARMI!
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
14
SCUSAMI, POLDO, SICCOME CHE HO SDUBITATO DI TE. ORA CREDO CHE NON HAI RUBATO NIMANCUN POLLO!
2-2
15
DANNATA! CREDEVO DI AVERTI UCCISO!
!
QUACK
QUACK
QUACK
CONTINUA LA PROSSIMA SETTIMANA
EGAR
16

IL VECCHIO POLDO È IN UN BEL PASTICCIO... È PENETRATO NEL POLLAIO DEL SIGNOR JONES A MEZZANOTTE E UNO DEI CANI DI JONES GLI SI È ATTACCATO AI PANTARLONI E NON VUOLE SMOLLARLO!
ALCUNI CANI SONO COME CERTI SCROCCONI CHE CONOSCO!

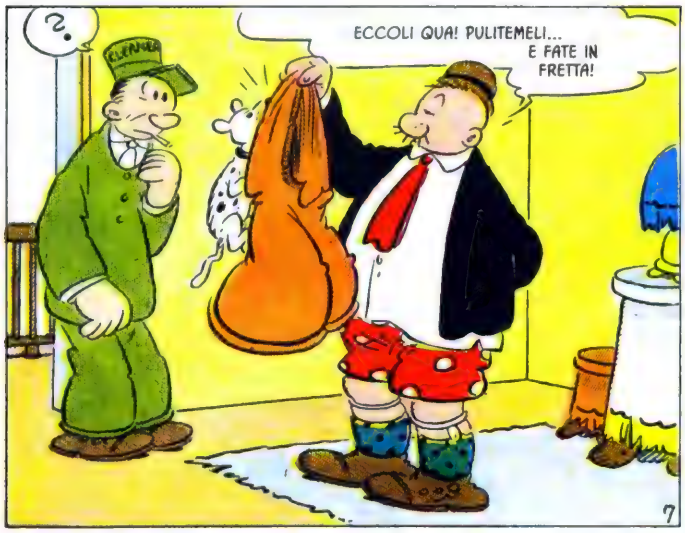
HO CERCATO DOZZINE DI VOLTE DI RIMUOVERE IL FONDO DEI PANTALONI DAI DENTI DI QUESTO CUCCIOLO. L'HO BLANDITO, L'HO ADULATO, MA NIENTE!
ORA DEVO ANDARE A CASA. MI TOGLIERÒ I PANTALONI E LO COSTRINGERÒ A MOLLARLI!
G-R-R
2

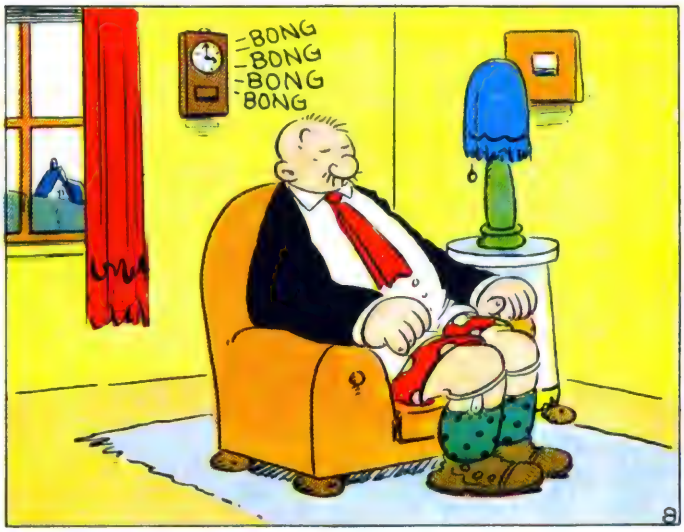

DEVO RIMANERE A VITA CON QUESTO CUCCIOLO APPESO AL FONDO DEI MIEI PANTALONI? NO! IO DICO DI NO!
3

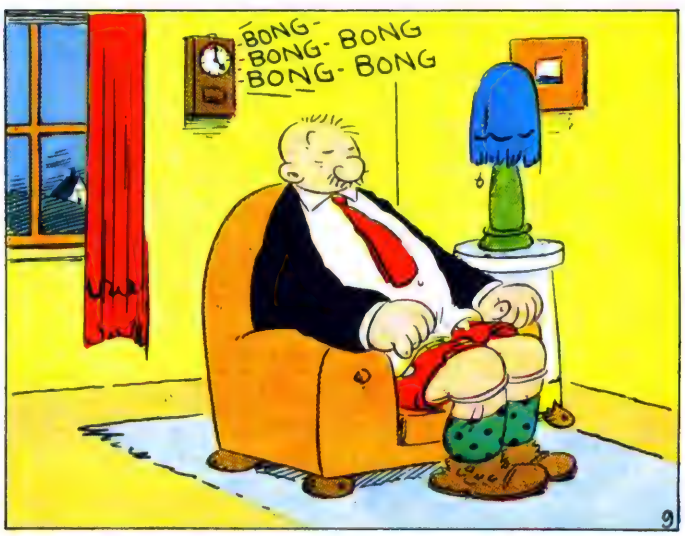
TI SBATTO SUL PAVIMENTO DEL MIO MODESTO APPARTAMENTO!
WHAM
4

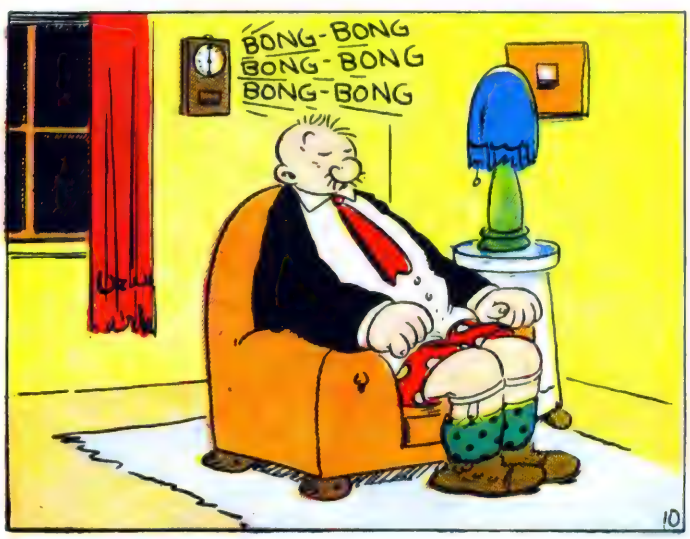
CHE DEVO FARE? NON RIESCO A RIMUOVERE QUEL CANE DAI MIEI PANTALONI! MA DEVE ESSERE RIMOSSO!
INTENSI PENSIERI
GRR
5

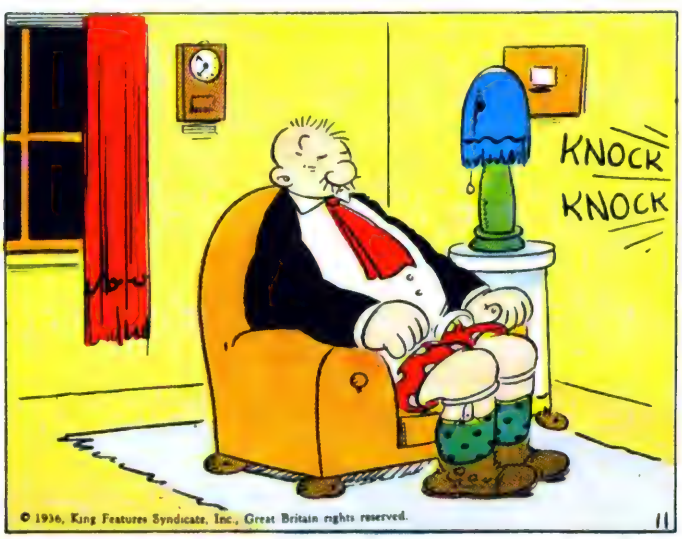
AH, CI SONO!
PRONTO, LAVANDERIA? VORREI FAR PULIRE I MIEI PANTALONI!
6


?
ECCOLI QUA! PULITEMELI... E FATE IN FRETTA!
7

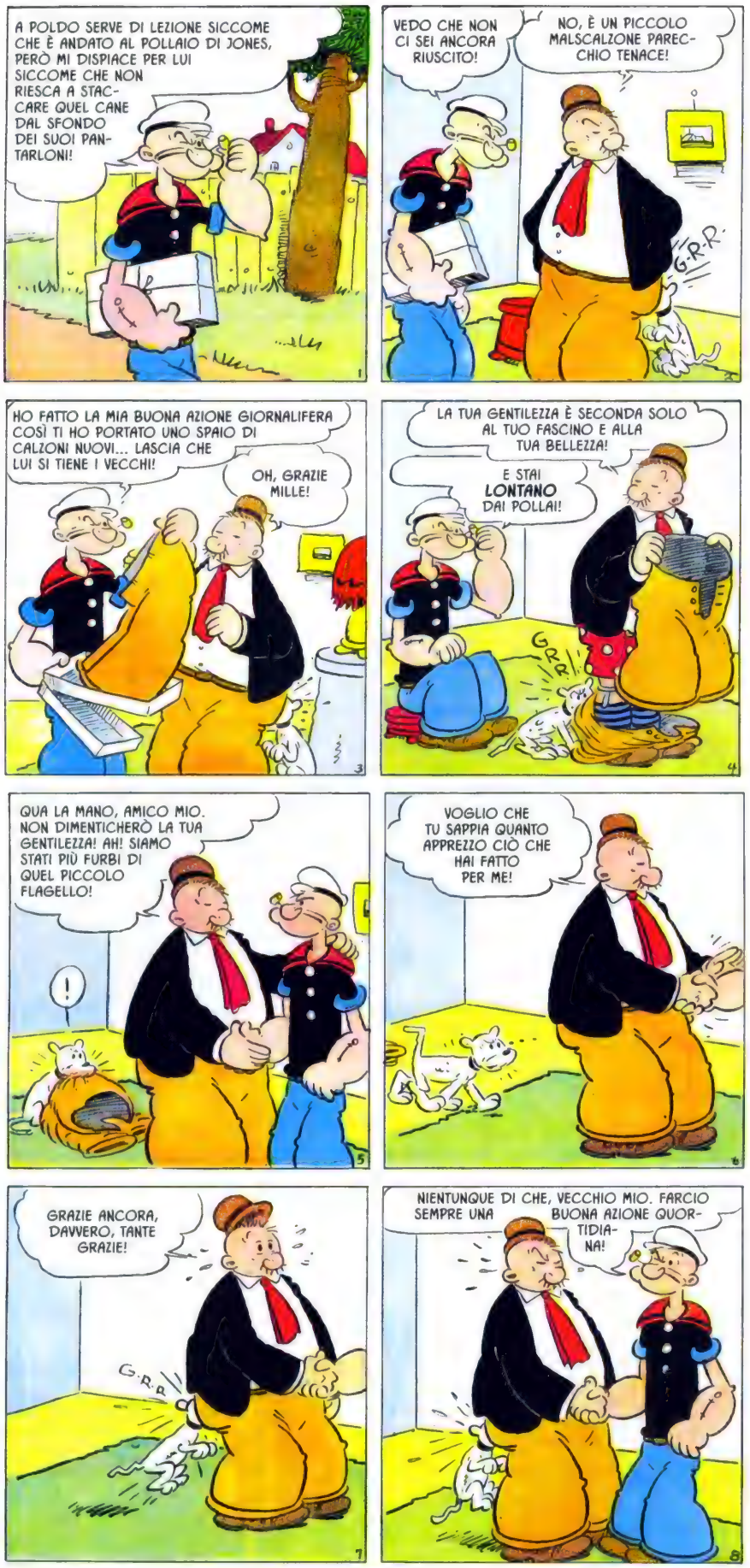

BONG
BONG
BONG
BONG
8


BONG-
BONG- BONG
BONG- BONG
9


BONG- BONG
BONG- BONG
BONG- BONG
10

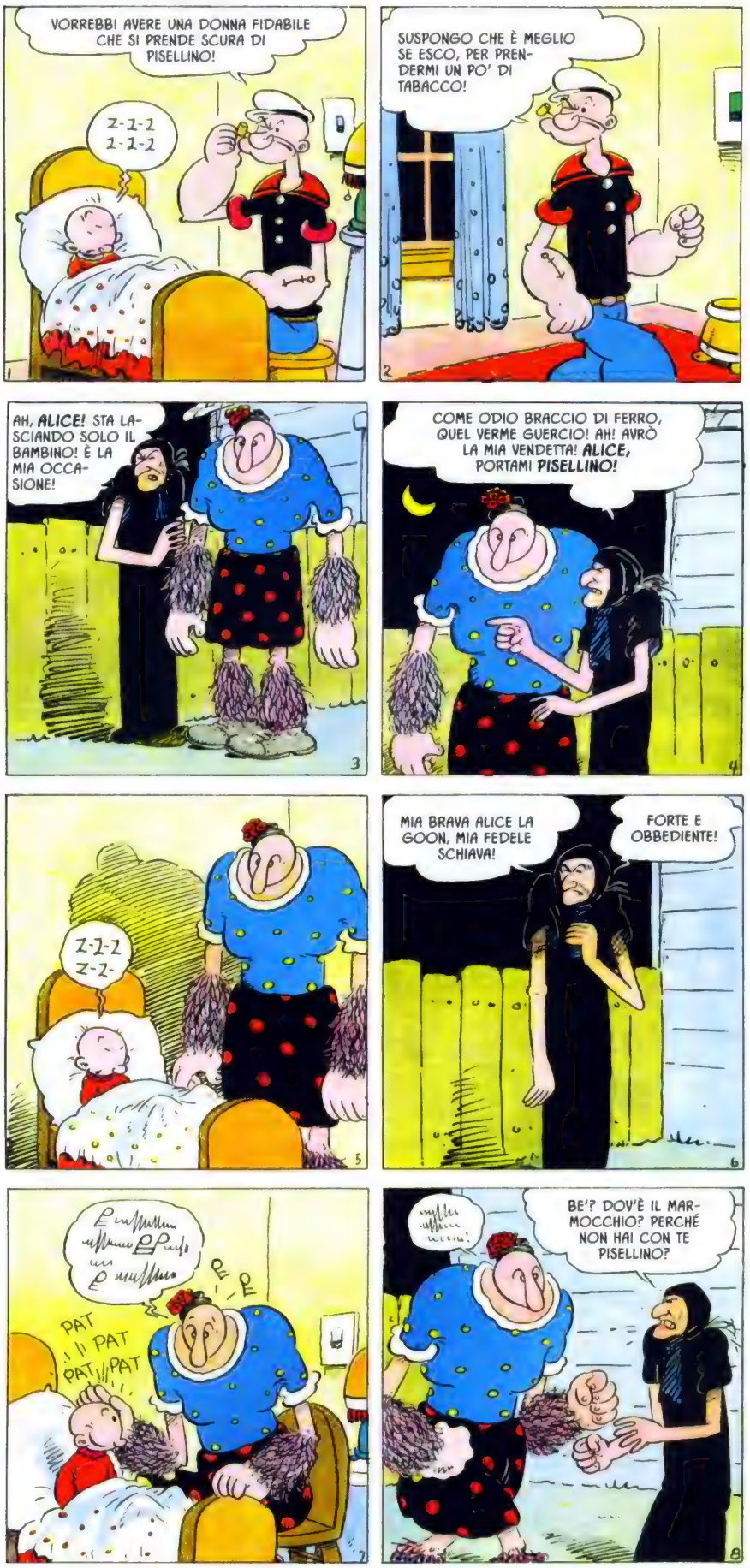

KNOCK
KNOCK
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
11

SPIACENTI, NON SIAMO RIUSCITI A TOGLIERE UNA MACCHIA DAL CANE!
!
!
3·9
SEGAR
12

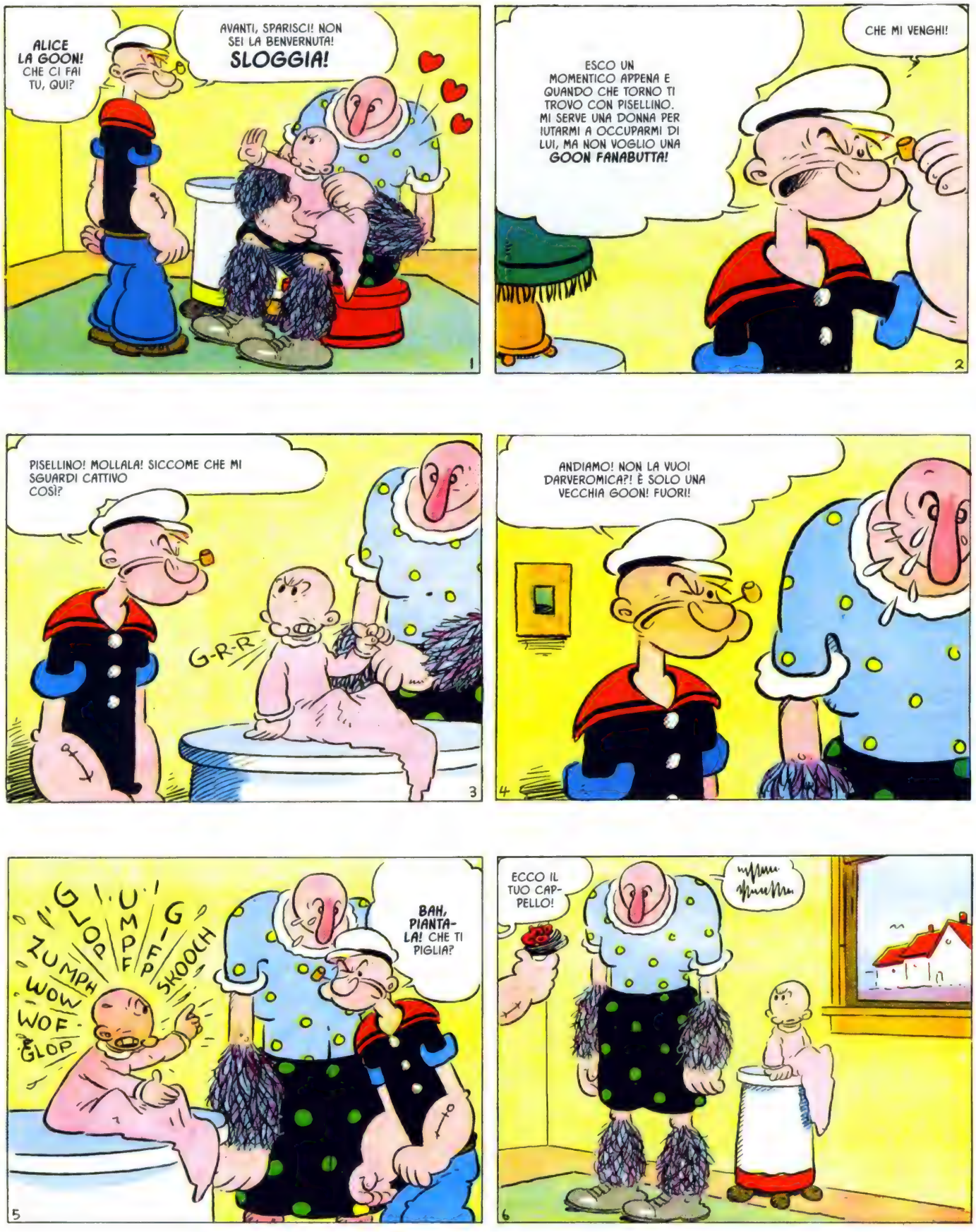

A POLDO SERVE DI LEZIONE SICCOME CHE È ANDATO AL POLLAIO DI JONES, PERÒ MI DISPIACE PER LUI SICCOME CHE NON RIESCA A STACCARE QUEL CANE DAL SFONDO DEI SUOI PANTALONI!
1
VEDO CHE NON CI SEI ANCORA RIUSCITO!
NO, È UN PICCOLO MALSCALZONE PARECCHIO TENACE!
G-R-R-
2
HO FATTO LA MIA BUONA AZIONE GIORNALIFERA COSÌ TI HO PORTATO UNO SPAIO DI CALZONI NUOVI... LASCIA CHE LUI SI TIENE I VECCHI!
OH, GRAZIE MILLE!
3
LA TUA GENTILEZZA È SECONDA SOLO AL TUO FASCINO E ALLA TUA BELLEZZA!
E STAI **LONTANO** DAI POLLAI!
GRR!
4
QUA LA MANO, AMICO MIO. NON DIMENTICHERÒ LA TUA GENTILEZZA! AH! SIAMO STATI PIÙ FURBI DI QUEL PICCOLO FLAGELLO!
!
5
VOGLIO CHE TU SAPPIA QUANTO APPREZZO CIÒ CHE HAI FATTO PER ME!
6
GRAZIE ANCORA, DAVVERO, TANTE GRAZIE!
G-R-R
7
NIENTUNQUE DI CHE, VECCHIO MIO. FARCIO SEMPRE UNA BUONA AZIONE QUOTIDIANA!
8

TI SPIACE LASCIARMI LA MANO? NON POSSIAMO RIMANERE QUI TUTTO IL GIORNO COME UNA COPPIA DI IDIOTI!
!
CHE MI VENGHI! SI È ATTACCATO DI NUOVO! NON TI SBIASIMO SE SEI DISGUSTIPATO!
G-R-R
QUANDO FACCIO QUALCHEDUNCOSA, ODIO SBAGLIARE... DEVO SPENSARE A UN MODO PER LIBERARTI I PANTARLONI DA CODESTO CANE!
CI SONO! È IL CANE DI JONES, E JONES HA UN INTERO CORTILE PIENO DI CANI. SCOMMETTO CHE QUESTUNO CURCIOLO SI SENTE SOLO LONTANO DALLA RIMANENZA DELLA BANDA!
COSÌ VAI NEL SCORTILE DI JONES E, QUANDO CHE LUI VEDE I SUOI AMICI, TI MOLLA E VA VERSO DI LORO!
SUONA RAGIONEVOLE. CI PROVO!
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
!
?
G-R-R
PLOP
SEGAR

LA TENERA ALICE



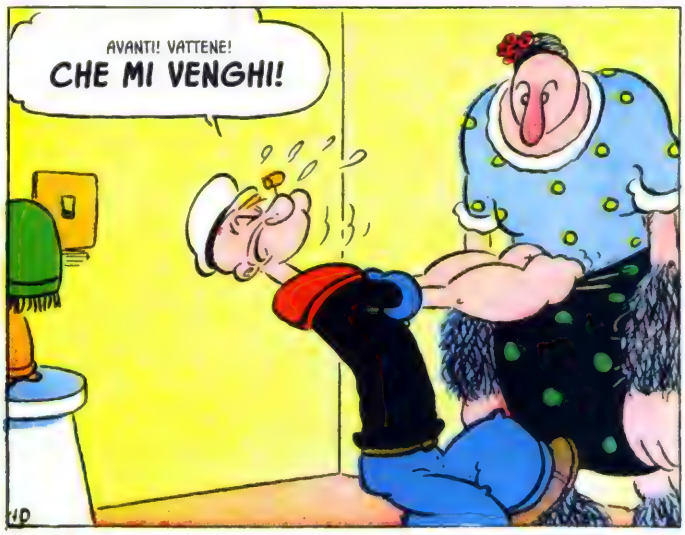
BOP
OGGI IL CIRRIPEDE NERO HA GETTATO L'ANCORA IN PORTO... LA STREGA DI MARE È IN CITTÀ!
COSPETTACCIO! E PISELLINO È DA SOLO! DEVO TORNARE A CASA! LEI FAREBBI QUALUNQUESIMA COSA PER VENDICARSI DI ME!
CHE MI VENGHI!
ALICE LA GOON!
EGAR


ALICE LA GOON! CHE CI FAI TU, QUI?
AVANTI, SPARISCI! NON SEI LA BENVERNUTA! SLOGGIA!
ESCO UN MOMENTICO APPENA E QUANDO CHE TORNO TI TROVO CON PISELLINO. MI SERVE UNA DONNA PER IUTARMI A OCCUPARMI DI LUI, MA NON VOGLIO UNA GOON FANABUTTA!
CHE MI VENGHI!
PISELLINO! MOLLALA! SICCOME CHE MI SGUARDI CATTIVO COSÌ?
G-R-R
ANDIAMO! NON LA VUOI DARVEROMICA?! È SOLO UNA VECCHIA GOON! FUORI!
GLOP
UMPF
GIFP
ZUMPH
SKOOCH
WOW
WOF
GLOP
BAH, PIANTA-LA! CHE TI PIGLIA?
ECCO IL TUO CAP-PELLO!

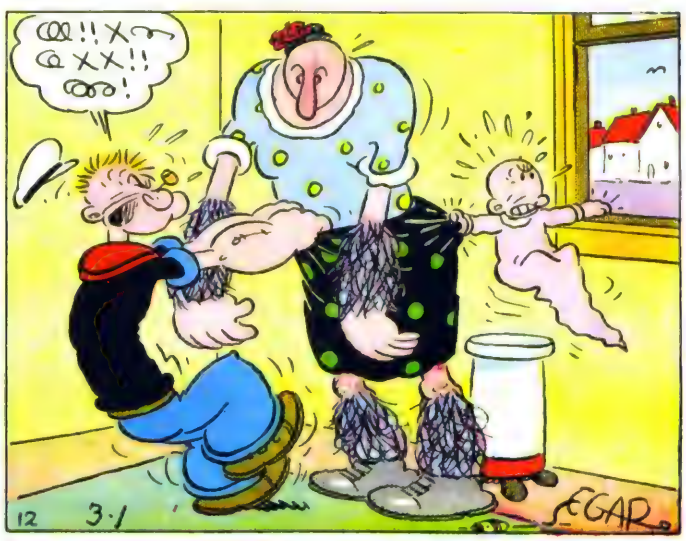
SE NON TE NE VAI, TI BUTTO FUORI IO DA CASA MIA!
7

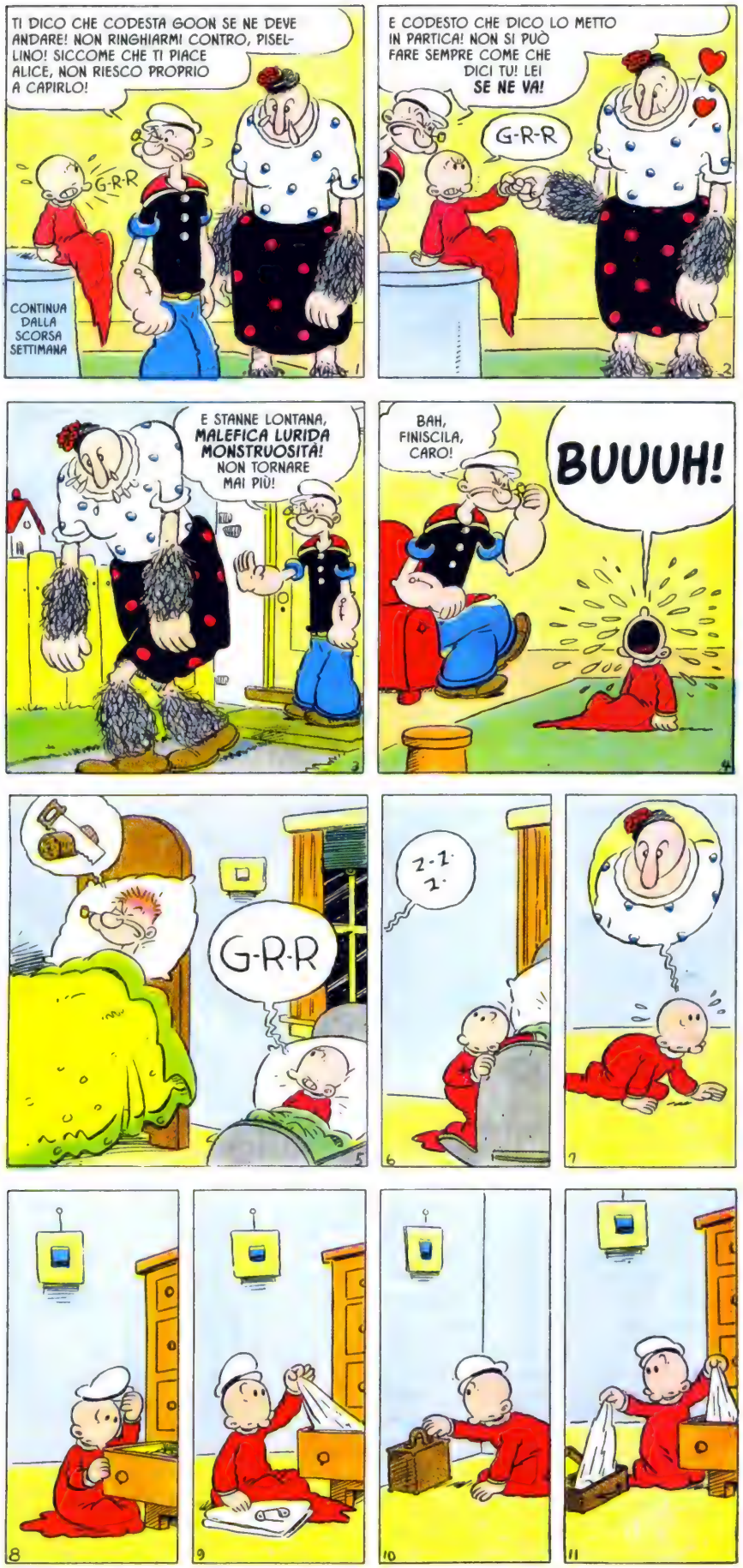
CHE MI VENGHI! NON RIESCO NIMANCO A SMUOVERLA!
8

CHE MI PIGLIA? CHE STO DIVENTANDO DEBOLIO?
9


AVANTI! VATTENE!
CHE MI VENGHI!

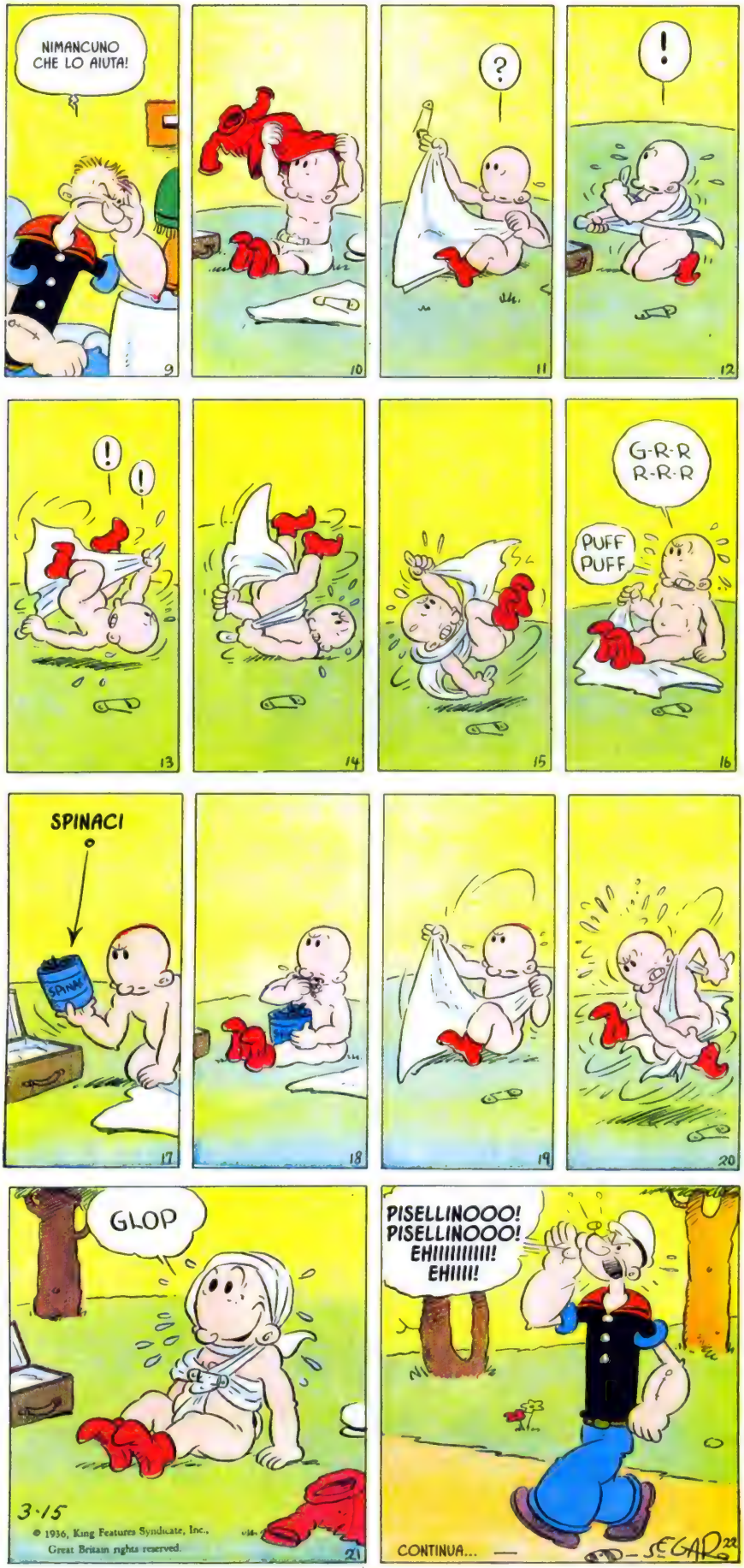
CRIBBRIO! NON CAPISCO!
MA NON PENSARE CHE TE LA SCAVICCHIOLI COSÌ!
11
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.


@@!!X@XX!!@@@!
12
3-1
EGAR


TI DICO CHE CODESTA GOON SE NE DEVE ANDARE! NON RINGHIARMI CONTRO, PISELLINO! SICCOME CHE TI PIACE ALICE, NON RIESCO PROPRIO A CAPIRLO!
G-R-R
CONTINUA DALLA SCORSA SETTIMANA
1
E CODESTO CHE DICO LO METTO IN PARTICA! NON SI PUÒ FARE SEMPRE COME CHE DICI TU! LEI SE NE VA!
G-R-R
2
E STANNE LONTANA, MALEFICA LURIDA MONSTRUOSITÀ! NON TORNARE MAI PIÙ!
3
BAH, FINISCILA, CARO!
BUUUH!
4
G-R-R
5
Z-Z-Z
6
7
8
9
10
11

12
13
SPINACH
14
15
Z-Z-
Z-Z-
Z-
16
Z-Z-Z
Z-Z-
17
18
19
Z-Z
Z-Z
Z-
20
SMACK
21
© 1936, King Features Syndicate, Inc.,
Great Britain rights reserved
22
23
3·8
24
25
EGAR
CONTINUA...

BRACCIO DI FERRO, QUALCOSA NON VA?
PISELLINO È SCAPPATO. HA MESSO I SUOI PARNOLINI NELLA SCATOLA DEI GIOCANTOLI ED È TELATO VIA DURANTE LA NOTTE. STO DA SCHIFIO!
1
TI DICO COM'È ANDATA, OLIVIA. TORNO A CASA UNA SERA E TROVO LA GOON CHE SI TIENE IN BRACCIO PISELLINO. GLI FACEVA LE NINNE PER FARLO DORMENTARE, COME CHE SE QUASI LO VOLESSE BENE!
DAVVERO?
2
MA IL BELLO È CHE PISELLINO SEMBRAVA CHE VOLESSE BENE LUI A QUELLA DARNATA E RACCHIA GOON... E QUANDO CHE L'HO MANDATA VIA, PISELLINO SI È RABBIATO E HA TELATO!
3
E ORA NON HO PIÙ IL MIO PICCOLO PISELLINO!
A PISELLINO PIACEVA ALICE LA GOON PERCHÉ... BE', È NATURALE PER LUI VOLERE UNA MADRE!
4
NON PROVARE A INSINUARE CHE IO NON SONO UNA BRAVA MADRE PER PISELLINO! SONO STATO PIÙ CHE UNA MADRE PER LUI! IO SONO UNA PERFETTA MADRE DI SESSO MASCHILE, ECCO COSA SONO! E SONO STATO ANCO UN BABBO PER LUI. SONO STATO ANCO UNA ZIA E UNO ZIO, E UN CUGINO, PERFINO!
5
HO LE COMPETENZE DI COMPORTARMI COME CHE MADRE E PADRE PER UN BEBÈ, PER CODESTO SONO TUTTI E DUE I GENITORI. IO SONO ANFIBIO!
6
MA ORA... NON HO PIÙ PISELLINO... È CHISSÀ DOV'È, CON NIMANCUNO CHE SI APPRENDE CURA DI LUI!
7
8


NIMANCUNO CHE LO AIUTA!
9
10
?
11
!
12
! !
13
14
15
G-R-R R-R-R
PUFF PUFF
16
SPINACI
SPINACI
17
18
19
20
GLOP
3-15
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
21
PISELLINOOO! PISELLINOOO! EHIIIIIIIII! EHIIII!
CONTINUA... —
SEGAR 22

PISELLINO! EHIIIII! SE MI SENTI, RISPONDI!
PISELLINO!
1
SICCOME CHE È SCAPPATO E SI È SPERSO? COSPETTO! UN BAMBINO NON PUÒ ANDARE IN GIRO DA SOLO IN CODESTO MONDO CATTIVO!
ANIMO, AMICO MIO! DEVI PRENDERE LA VITA PER QUELLO CHE È... DEVI ACCETTARE LE AMAREZZE COME LE GIOIE. SII FORTE, AMICO MIO. SII FORTE!
2
NON PREOCCUPARTI, CARO AMICO. PROBABILMENTE IN QUESTO MOMENTO PISELLINO NON STA SOFFRENDO. QUASI SICURAMENTE È GIÀ MORTO DI STENTI DA TANTO TEMPO!
3
GIÀ... E SE NON È MORTO DI FAME, È TERMENDAMENTE FAMATO... È TERMENDO ESSERE FAMATI!
LO DICI A ME?!
4
E IL POVERO PISELLINO È DAVVERO AFFAMATO!
—
SNIFF
SNIFF
5
SNIFF
6
7
8
PRONTO, FINALMENTE!
GOO
PAT
PAT
9

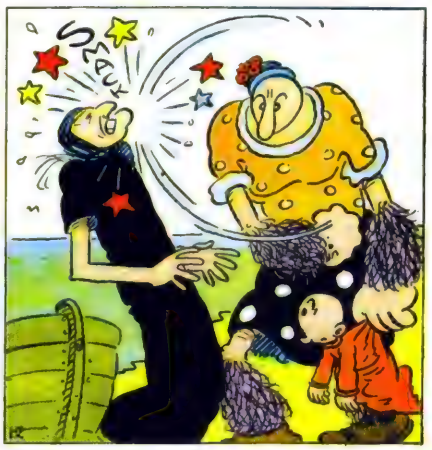
GOO-GOO
10
YUM YUM
?
11
SMACK SMACK
12
YUM-YUM
13
14
AVANTI! SPARISCI!
15
G-R-R-R
16
G-R-R
17
3-RR
18
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
SEGAR
19
POVERO PISELLINO, SENZA NIENTUNQUE DA SMANGIARE. LA FAME È TREMENDA!
SE NON LA SMETTI DI PARLARE DI FAME, IO IMPAZZISCO!
20

ALICE, TI HO DETTO DI ANDARE VIA DI QUI! SPARISCI!
1
VATTENE! ERI LA SCHIAVA DELLA STREGA DI MARE E NON MI FIDO DI TE! SICCOME CHE FAI A GARBARE A PISELLINO NON LO SO... LURIDA GOON!
2
EHI... SAI CHE PISELLINO È SCAPPATO E SI È SPERSO? NON RIUSCIAMO A TROVARLO!
3
CHE DIAVOLO STAI NUSANDO IN GIRO?
SNIFF SNIFF
4
CHE MI VENGHI! SEMBRA UN VERO CAN SEGURGIO!
SNIFF SNIFF
5
SCOLMETTO CHE È SULLE TRACCE DI PISELLINO! GUARDA COME CHE FILA!
6
NON RIESCO A TENERLE DIETRO!
SNIFF SNIFF
7
AH, ECCOTI QUI, MARMOCCHIO! AH! AVRÒ LA MIA VENDETTA, DOPOTUTTO!
8

HO GIURATO DI FAR SOFFRIRE BRACCIO DI FERRO, IL MIO PEGGIOR NEMICO... TENETEVI PRONTO A SPINGERE LA BARCA IN ACQUA, SIGNOR SKAG! APPENA AFFERRATO IL BAMBINO, TORNIAMO A BORDO E SALPIAMO!
9

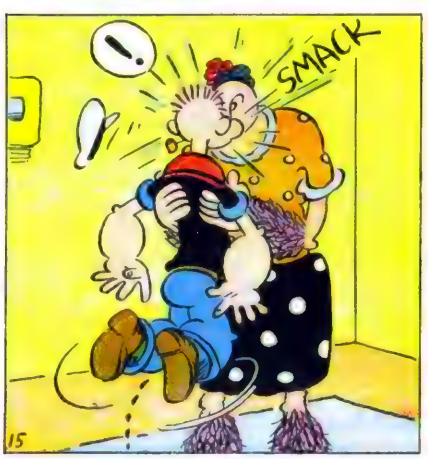
OH, CRIBBRIO! ECCO PISELLINO! E LA STREGA DI MARE LO STA PER RAPIRE... NON POSSO RIVARE IN TEMPO E SALVARLO... ORA SO SICCOME CHE LA GOON ERA QUI IN GIRO, VOLEVA RUBARE PISELLINO PER LA STREGA DI MARE!
10

PRESTO! IN ACQUA! HO IL MARMOCCHIO!
11


SLAUK

13

SCUSAMI SE SONO STATO INGIUSTO CON TE, ALICE... COME RICOMPRENSA CHE LO HAI SALVATO, TI FACCIO RIMANERE QUI E PRENDERTI SCURA DI LUI!
14 © 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

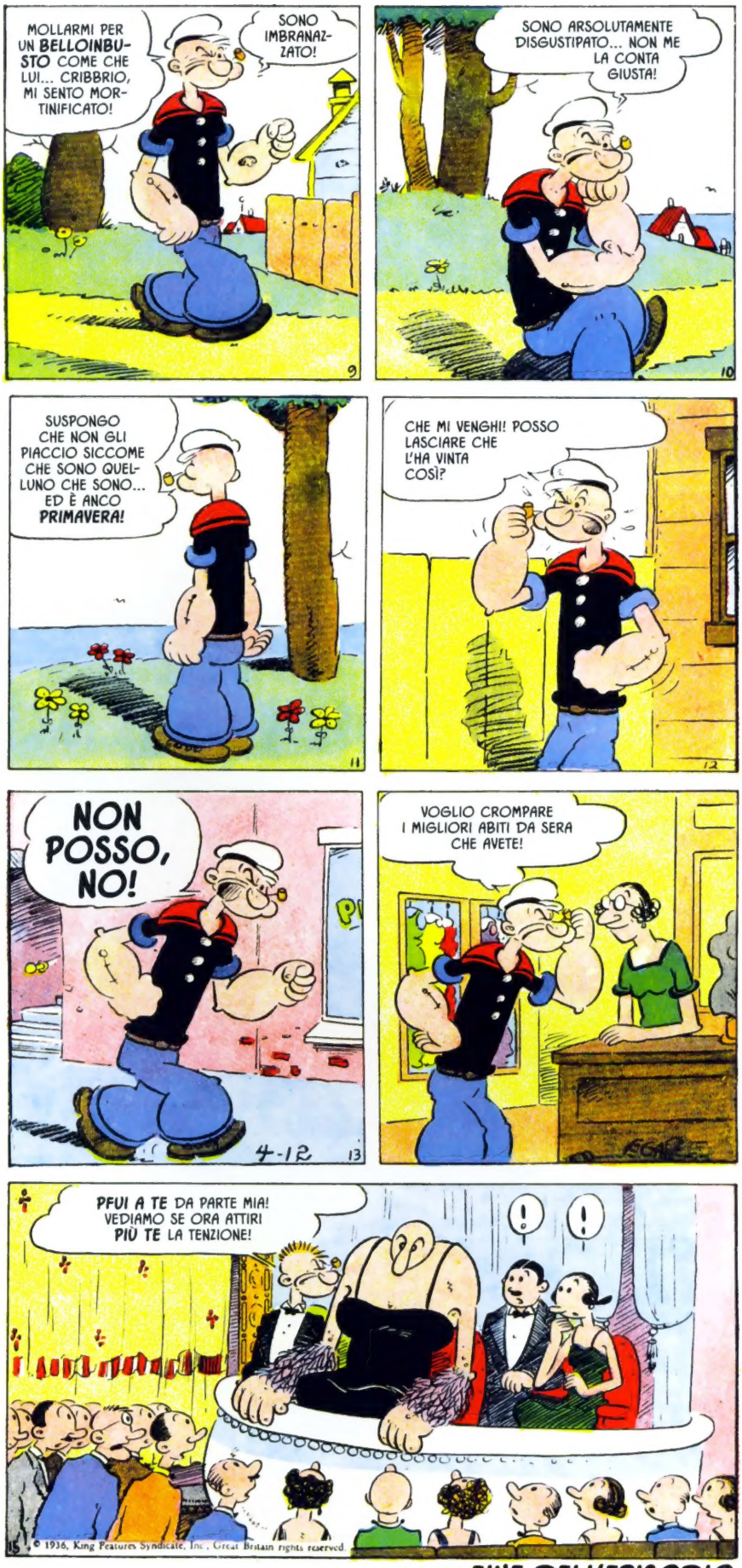

SMACK
15

E NON TORNARE FINANCO CHE NON HAI IMPARATO COME CHE CI SI SCOMPORTA, DARNATO MONSTRO!
16 3-29 SEGAR

KNOCK
KNOCK
KNOCK
AVANTI! ENTRATE!
1
...È ASSOLUTAMENTE IL MIGLIOR LIBRO CHE SIA MAI STATO STAMPATO. COSTA SOLO CINQUE DOLLARI. PRENDO SUBITO IL VOSTRO ORDINE...
IO NON CROMPO NIUN LIBRO!
2
NON VORRETE DIRMI CHE RINUNCIATE ALL'OPPORTUNITÀ DI UNA VITA?!
BLA
BLA-BLA
HO DETTO CHE NON CROMPO NIUN LIBRO!
3
NON VOGLIO CROMPARE IL VOSTRO LIBRO!
4
BE', FORSE ALLORA POTREBBE INTERESSARE A VOSTRA SORELLA!
!
5
6
SPLAT
QUESTUNO È UN INSULTICO, FANABUTTO!
7

SMACK
SAI COSA CHE HA FATTO? MI HA DETTO CHE ERI MIA SORELLA! E IO L'HO SCAZZOTTATO!
GIÀ, QUELLA LENZA TI HA CHIAMATA **MIA SORELLA!**
!
CHE CRIBBRIO MI SFISSI? SONO GIÀ STATO PROVOLONCATO BASTANZA!
BOP
?
!
SEGAR

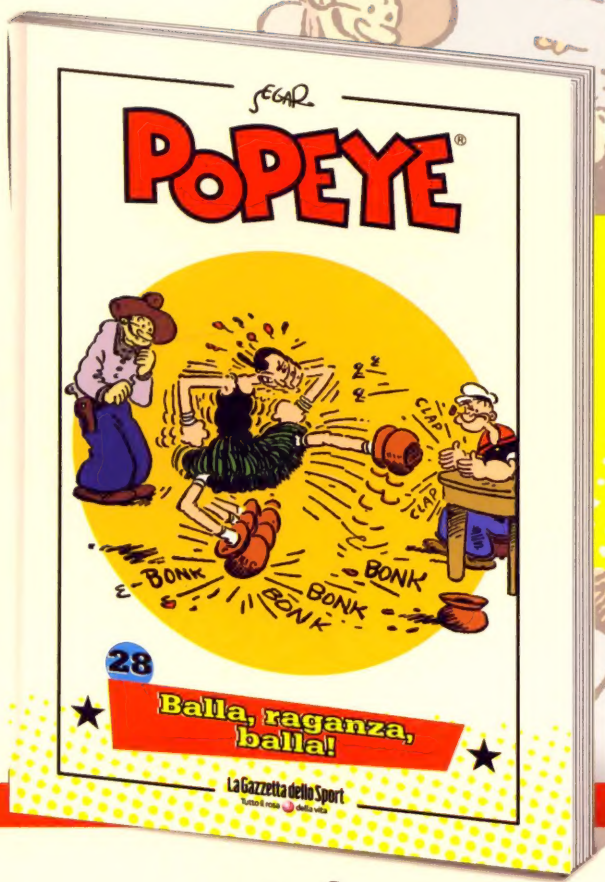
EHI, OLIVIA, TI HO PORTATO UN MAZZETTINO DI FIORI!
NOSCORDAR-TIMEDI!
1
CHE TI PIGLIA? SICCOME CHE CE L'HAI CON ME?
2
PERCHÉ SONO STANCA DI ESSERE LA RAGAZZA DI UN ATTACCABRIGHE!
3
RICCARDO CONTANTE MI HA INVITATO ALL'OPERA, QUESTA SERA, E IO CI VADO. È L'OCCASIONE PER RENDERMI INTERESSANTE!
4
CRIBBRIO, OLIVIA, MI FAI SENTIRE MALACCIO! COME SE FOSSI PASSATO FRA LE COSCE DI UN CANE!
NON POSSO EVITARLO. QUANDO MI VEDRÀ CON RICCARDO CONTANTE, LA GENTE MI NOTERÀ!
5
SUSPONGO CHE NON HO MOLTO DA OFFRIRTI... COMUNQUE, IO SONO UN INDIVIDUO ONESTICO!
MA CHE È, CHE VUOI CHE LA GENTE TI NUOTA?
6
A OGNI RAGAZZA PIACE ESSERE NOTATA, E IO NON FACCIO ECCEZIONE!
7
USCENDO CON QUEL TIPO, NON PASSERÒ CERTAMENTE INOSSERVATA... HA PRESO ANCHE I POSTI SU UN PALCO!
COSÌ TU SEI UNA DI CODESTE DONNETTE VANIRTOSE, EH?
8



FINE DELL'EPISODIO

Chiudiamo con questa storiella assolutamente atipica che Bill Zaboly detto "Bela" (sempre lui! La sua firma con la solita ape ronzante è evidente) realizza per dei fan universitari di Braccio di Ferro. Corre l'anno 1942 e queste vignette devono considerarsi come un umoristico apprezzamento per una studentessa dell'Università del Missouri. Compaiono nella rivistina *Showme* della locale Università.
A parte in quella occasione, con tutta probabilità questa storiella non è mai stata pubblicata altrove sino a oggi. Sulla pagina originale, scritta a matita azzurra e poi cancellata, si legge la scritta: «Per favore, dopo il lettering consegnatela al signor Clark Kinnaird». Si tratta di uno scrittore. Kinnaird (1901-1982), autore del libro *The Real F.D.R.* (1945), è il giornalista che ha tenuto la rubrica *Your America Day-by-Day* per oltre vent'anni per conto del King Features Syndicate.

Nel prossimo numero



© 2018 King Features Syndicate, Inc. ™Hearst Holdings, Inc.

Traboccante di suggestioni tersicoree, il prossimo *Popeye* vede Olivia cimentarsi come novella danzatrice in un saloon di Teschiopoli, arruolata da un "putrido verme" che Braccio di Ferro cercherà di neutralizzare. E mentre il marinaio in trasferta nella prateria agita i pugni, la sua "firanzata" fa altrettanto con i piedi in modo frenetico e vorticoso. Come se non bastasse, l'Anonima Criminali cerca di far fuori Braccio di Ferro con la "Super arma 765 B 4328", vale a dire un micidiale robot assassino dalle sembianze di Olivia!

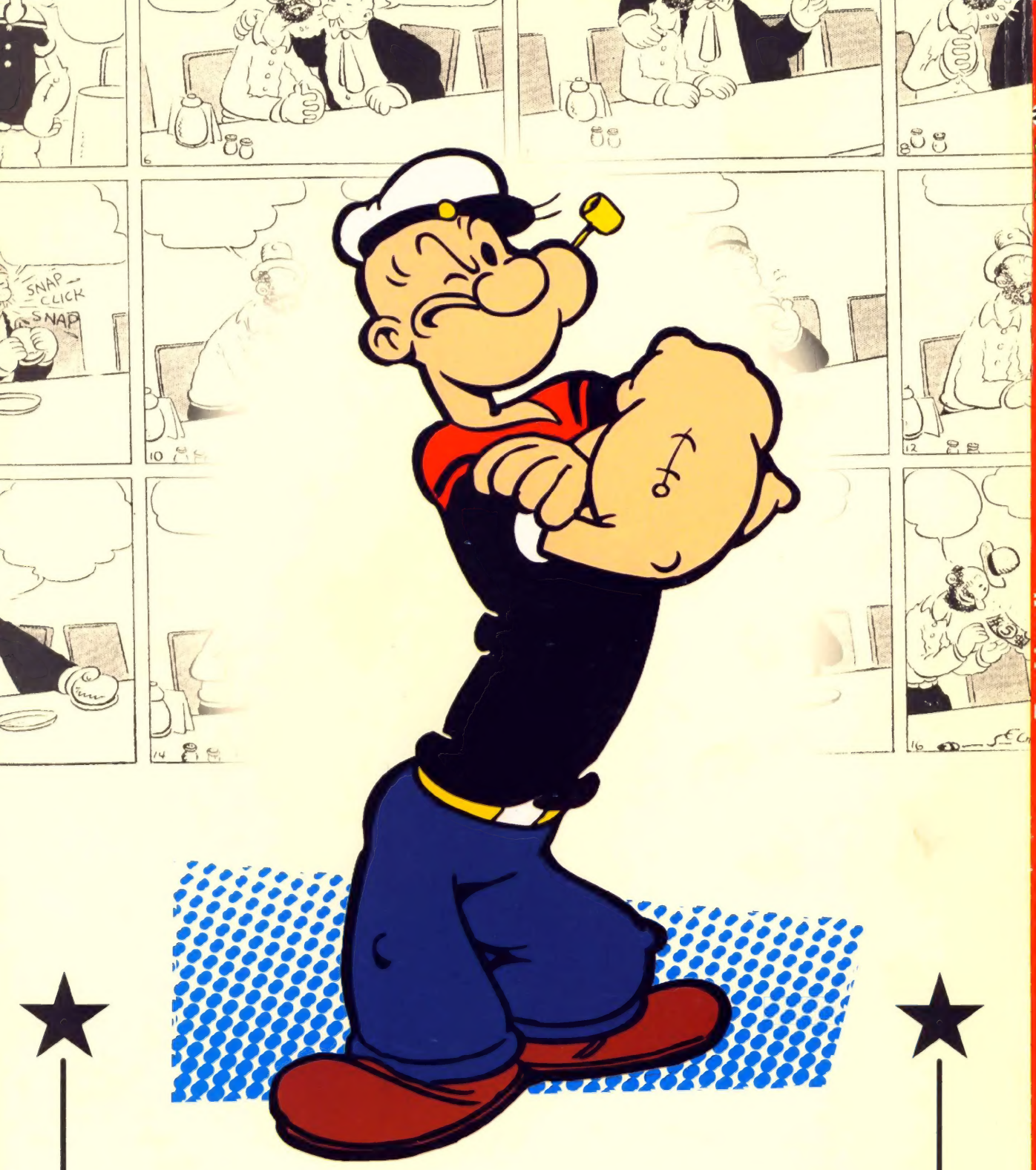
SEGAR

POPEYE®

LA VENTOTTESIMA USCITA, ***BALLA, RAGANZA, BALLA!***, DAL 9 FEBBRAIO IN EDICOLA

SOLO € 4,99

1. Braccio di Ferro nella Valle Nera
2. Braccio di Ferro e la sorella della Strega di Mare
3. L'arca di Braccio di Ferro
4. Regina Olivia
5. L'isola del bottino
6. Nuvole di guerra
7. Braccio di Ferro e lo strano potere del Jeep
8. Alla ricerca di Braccio di Legno, "Babbo di bordo"
9. La melodia del mistero
10. Braccio di Ferro e Susanna
11. Papà corre la cavallina
12. La valle dei Goon
13. Pescicani mangia-panini e spinaci di mare
14. Il monarca di Roccaverza
15. Re Pisellino
16. Berenice, la gallina fischiona africana
17. Braccio di Ferro il marinaio
18. Il falso spasimante di Olivia
19. Una coppia di fanabutti [sic!]
20. La cozza negra
21. L'amore nella giungla
22. Il mistero di Colle Pietrascura
23. Il mistero Wiltson
24. La banca a senso unico
25. La grande guerra casareccia
26. Troppi re!
27. Teschiopoli
28. Balla, raganza, balla!
29. L'Ottavo Mare
30. Lunga vita al re



LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
POPEYE N. 27 - Teschiopoli
Pubblicazione settimanale a € 4,99

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

9 772037 021440 80027